IP20

Excl. 4 x AAA

FR
Cet appareil se recycle
À DÉPOSER EN MAGASIN
OU
À DÉPOSER EN DÉCHÈTERIE

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Article: 2766840 / 78658001
Rating: 6V, 3W
Battery: 6V, 4 x AAA

Made in China

JYSK a/s
Soedalsparken 18
DK-8220 Brabrand
+45 8939 7500
DK13590400

UK importer:
JYSK Ltd.
Biostat House
Pepper Road
SK7 5BW

Scandinavian Sleeping & Living

JYSK.com

GB

Operating instructions, sensor dispenser This electric sensor dispenser is suitable for automatically dispensing liquid soap or hand sanitiser

IMPORTANT INFORMATION! Please read the entire manual carefully before starting to assemble and/or using this product. Follow the manual thoroughly and keep it for further reference.

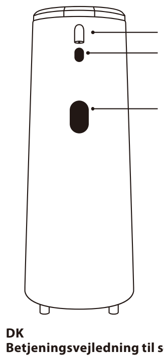
Uses 4 x AAA batteries. Batteries not included. Do not recharge non-rechargeable batteries. Do not mix old and new batteries or battery types. Only use batteries that are the same or similar to instruction manual's battery requirements. Insert batteries with poles facing correctly. Remove exhausted batteries from the product. Do not short-circuit supply terminals. Do not throw batteries on open fire

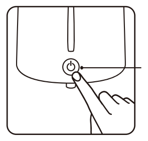
Disposal of waste equipment by users in private households in the European Union. This symbol indicates that this product must not be disposed of with your other household waste. Electrical and electronic equipment contain substances which may cause damage to human health and environment if not recycled correctly. It is your responsibility to hand over to a designated collection point for recycling of waste electrical and electronic equipment. When handing over for correct recycling you help to prevent these products straining nature and environment unnecessarily and to protect human health. For more information regarding correct disposal, please contact your local city office, your household waste disposal service or the store where you purchased this product.

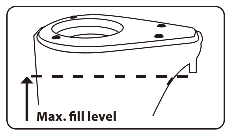
Check the product before use for damage. Suitable for indoor use only. Do not expose the sensor dispenser to excessive heat, direct sunlight or hot light sources. Do not open the product or perform any repairs on the product. Never immerse the dispenser in water or other liquids. The dispenser may only be used in an upright position.

Preparing the dispenser for use To open the battery compartment cover, loosen the screw on the underside of the dispenser. Insert the batteries in the battery compartment, ensuring the polarity is correct. Follow the indications inside the battery compartment. Close the battery compartment and secure it with the screw.

Dilute thick soap with water to avoid clogging of the dispenser.


Nozzle
1 x infrared sensor
Light indicator
Flashes blue once when switched on
Flashes blue 3 times when turning off





TO FILL THE DISPENSER: Remove the lid and fill the container with liquid soap or hand sanitiser. Do not use soap with solid particles (e.g. peeling soap) as the nozzle may clog up. Do not overfill the container. Replace the lid.

DOSAGE: The sensor dispenser dispenses the filled content for 2 seconds. Do not move your hand until the dosage has stopped.

CLEANING AND CARE: Switch off the dispenser before cleaning. Never use aggressive cleaners or abrasives. Wipe the dispenser with a soft damp cloth using a mild detergent. If you do not use the dispenser for a long time, remove the soap or hand sanitiser from the container as it can dry out and clog the nozzle.

TECHNICAL DATA: Power supply: 4 x 1.5 V AAA LR03 batteries. Fill amount: 230 ml. Dimensions: 8.2 x 20.03 x 9.69 cm
Weight: 260g, without batteries and contents

DK

Betjeningsvejledning til sensordispenser Denne elektriske sensordispenser er egnet til automatisk at afgive flydende sæbe eller håndsprit

VIGTIG INFORMATION! Læs hele manualen grundigt igennem før samling og/eller brug af dette produkt. Følg manualen nøje, og opbevar den til senere brug.

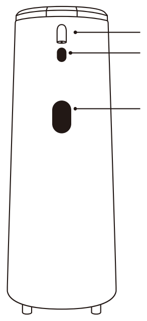
Bruger 4 stk. AAA-batterier. Batterier medfølger ikke. Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades. Batterier af forskellige typer eller nye og brugte batterier må ikke blandes. Der må kun anvendes batterier af samme eller lignende type i henhold til instruktionerne. Batterier skal isættes med rigtig polaritet. Opbrugte batterier skal fjernes fra produktet. Forsyningsklemmer må ikke kortsluttes. Batterierne må ikke kastes på ild.

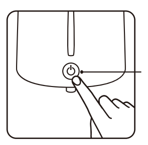
Bortskaffelse af elektrisk og elektronisk affald for brugere i private husholdninger i EU. Elektrisk og elektronisk udstyr indeholder materialer, komponenter og stoffer, der kan være skadelige for menneskers sundhed og for miljøet, hvis kasseret elektrisk og elektronisk udstyr ikke håndteres korrekt. Elektrisk og elektronisk udstyr er mærket med den overkrydsede skraldespand. Den symboliserer, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med usorteret husholdningsaffald, men skal indsamles særskilt. Alle kommuner har etableret indsamlingsordninger, hvor elektrisk og elektronisk udstyr gratis kan afleveres af borgerne på genbrugsstationer og andre indsamlingssteder eller bliver afhentet direkte fra husholdningerne. Nærmere information kan fås hos kommunens tekniske forvaltning.

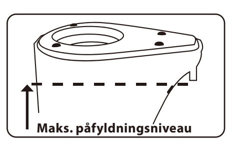
Kontroller produktet inden brug for beskadigelser. Kun egnet til indendørs brug. Sensordispenseren må ikke udsættes for kraftig varme, direkte sollys eller varme lyskilder. Produktet må ikke åbnes og der må ikke udføres reparationer ved produktet. Sænk aldrig dispenseren ned i vand eller andre væsker. Dispenseren må kun bruges i oprejst position.

Ibrugtagning Løsn skruen på undersiden af dispenseren for at åbne batterirumslåget. Indsæt batterierne iht. den rigtige polaritet i batterirummet. Vær opmærksom på angivelserne i batterirummet. Luk batterirummet og sørg for at sikre det med skruen.

Fortynd tyk sæbe med vand for at undgå tilstopning af dispenseren.







Påfyldning: Tag låget af og fyld flydende sæbe eller håndsprit i beholderen. Anvend ingen sæbe med faste partikler (f.eks. peeling sæbe), da dysen kan stoppe til. Beholderen må ikke overopfyldes. Sæt låget på igen.

Dosering: Sensordispenseren doserer i 2 sekunder af det påfyldte indhold. Flyt ikke hånden før doseringen er stoppet.

Rengøring og pleje: Sluk for dispenseren før rengøring. Brug aldrig aggressive rengøringsmidler eller slibemidler. Tør dispenseren med en blød fugtig klud med et mildt rengøringsmiddel. Hvis du ikke bruger dispenseren i lang tid, skal du fjerne sæben eller håndspritten fra beholderen, fordi de kan tørre ud og tilstoppe dysen.

Teknisk data: Strømforsyning: 4x 1,5 V AAA LR03 batterier. Påfyldningsmængde: 230 ml. Mål: 8,2x20,03x9,69 cm. Vægt: 260g uden batterier og indhold

DE

Bedienungsanleitung Sensorspender Dieser elektrische Sensorspender eignet sich zur automatischen Abgabe von Flüssigseife oder Handdesinfektionsmittel

WICHTIGE INFORMATIONEN! Bitte lesen Sie die gesamte Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie mit der Montage und/oder Verwendung dieses Produkts beginnen. Befolgen Sie die Anleitung genau und bewahren Sie diese für den späteren Gebrauch auf.

4 x AAA Batterien erforderlich. Batterien nicht im Lieferumfang enthalten. Nichtwiederaufladbare Batterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden. Keine alten und neuen Batterien oder verschiedene Batterietypen gemeinsam verwenden. Nur Batterien verwenden, die den in der Gebrauchsanweisungen angegebenen Batterien entsprechen bzw. gleichkommen. Legen Sie die Batterien ein und achten Sie dabei auf die korrekte Polung.

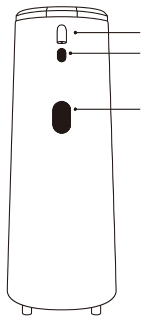
Entfernen Sie leere Batterien aus dem Produkt. Schließen Sie die Kontakte nicht kurz. Batterien nicht ins offene Feuer werfen.

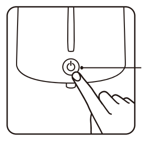
Entsorgung von Elektrogeräten durch Benutzer in privaten Haushalten in der EU. Dieses Symbol gibt an, dass dieses Produkt nicht zusammen mit dem übrigen Restmüll entsorgt werden darf. Elektro- und Elektronikaltgeräte enthalten Substanzen, die bei nicht fachgerechter Entsorgung die menschliche Gesundheit und die Umwelt gefährden können. Die Abgabe bei einer ausgewiesenen Recycling-Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte obliegt Ihrer Verantwortung. Durch die Abgabe zum umweltgerechten Recycling verhindern Sie, dass diese Produkte Natur und Umwelt unnötig belasten, und tragen Sie zum Schutz der menschlichen Gesundheit bei. Für weitere Informationen zur korrekten Entsorgung wenden Sie sich bitte an Ihre örtlichen Behörden, das zuständige Entsorgungsunternehmen oder an das Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

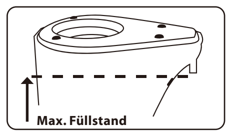
Überprüfen Sie das Produkt vor der Verwendung auf Schäden. Nur für den Innengebrauch geeignet. Setzen Sie den Sensorspender niemals übermäßiger Hitze, direkter Sonneneinstrahlung oder heißen Lichtquellen aus. Öffnen Sie das Produkt nicht und führen Sie keine Reparaturen am Produkt durch. Tauchen Sie den Spender niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Der Spender darf nur in aufrechter Position verwendet werden.

Vorbereiten des Spenders für den Gebrauch Um die Batteriefachabdeckung zu öffnen, lösen Sie die Schraube an der Unterseite des Spenders. Legen Sie die Batterien in das Batteriefach ein und achten Sie dabei auf die richtige Polarität. Beachten Sie die Kennzeichnungen im Batteriefach. Schließen Sie das Batteriefach und sichern Sie es mit der Schraube.

Dickflüssige Seife mit Wasser verdünnen, um ein Verstopfen des Spenders zu vermeiden.


Düse
1 Infrarotsensor
Leuchtanzeige
Blinkt beim Einschalten einmal blau
Blinkt beim Ausschalten dreimal blau





Befüllen des Spenders Entfernen Sie den Deckel und füllen Sie den Behälter mit Flüssigseife oder Handdesinfektionsmittel. Verwenden Sie keine Seife mit Feststoffpartikeln (z. B. Peeling-Seife), da die Düse verstopfen kann. Füllen Sie nicht zu viel Seife/Desinfektionsmittel ein. Bringen Sie den Deckel wieder an.

Dosierung Der Sensorspender gibt den eingefüllten Inhalt zwei Sekunden lang ab. Bewegen Sie Ihre Hand erst, wenn der Dosiervorgang abgeschlossen ist.

Reinigung und Pflege Schalten Sie den Spender vor der Reinigung aus. Verwenden Sie niemals aggressive Reinigungs- oder Scheuermittel. Wischen Sie den Spender mit einem weichen, feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel ab. Wenn Sie den Spender längere Zeit nicht verwenden, lassen Sie die Seife oder das Handdesinfektionsmittel aus dem Behälter ab, da ein Austrocknen des Inhalts zum Verstopfen der Düse führen kann.

Technische Daten Stromversorgung: 4 x 1,5-V-Batterien (AAA LR03) Füllmenge: 230 ml. Abmessungen: 8,2 x 20,03 x 9,69 cm. Gewicht: 260g ohne Batterien und Inhalt

NO

Bruksanvisning for sensordispenser Den elektriske sensordispenseren er egnet for automatisk dosering av flytende såpe eller hånddesinfiseringsmiddel

VIKTIG INFORMASJON! Les hele bruksanvisningen nøye før du begynner å montere og/eller bruke dette produktet. Følg bruksanvisningen nøye, og ta vare på den for fremtidig bruk.

Bruker 4 x AAA batterier. Batterier medfølger ikke. Prøv ikke å lade opp ikke-oppladbare batterier. Unngå å blande gamle og nye batterier eller batterier av forskjellig type. Bruk bare batterier av samme type som beskrevet i bruksanvisningen. Sett inn batteriene med polene vendt riktig vei.

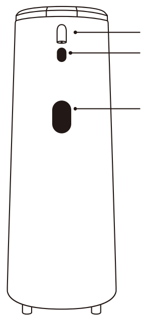
Fjern brukte batterier fra produktet. Unngå å kortslutte batteriklemmene. Kast ikke batterier på åpen ild.

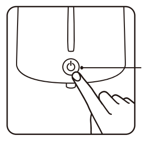
Kassering av utstyr fra private husholdninger i EU. Dette symbolet angir at produktet ikke skal kastes sammen med husholdningsavfall. Elektrisk og elektronisk utstyr inneholder stoffer som kan forårsake skade på menneskers helse og på miljøet hvis utstyret ikke resirkuleres riktig. Det er ditt ansvar å levere utstyret til et innsamlingssted for resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Ved å levere utstyret til resirkulering bidrar du til å hindre at disse produktene påfører naturen og miljøet unødig belastning, samt til å beskytte menneskers helse. Kontakt lokale myndigheter, det lokale renovasjonsselskapet eller butikken der du kjøpte produktet hvis du ønsker mer informasjon om riktig kassering.

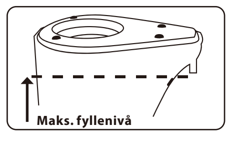
Kontroller produktet for skade før bruk. Kun til bruk innendørs. Ikke utsett sensordispenseren for sterk varme, direkte sollys eller varme lyskilder. Ikke åpne eller foreta reparasjoner på produktet. Senk aldri dispenseren ned i vann eller annen væske.

Klargjøre dispenseren for bruk Åpne batteridekselet ved å løsne skruen på undersiden av dispenseren. Sett inn batteriene i batterirommet, og pass på at polariteten vender riktig vei. Følg anvisningene i batterirommet. Lukk batterirommet, og fest dekselet med skruen.

Tyktflytende såpe tynnes ut med vann for å unngå tilstopping av dispenseren.


Munnstykke
1 infrarød sensor
Lysindikator
Blinker blått én gang når den slås på
Blinker blått tre ganger når den slås av





For å fylle dispenseren Fjern lokket, og fyll beholderen med flytende såpe eller hånddesinfiseringsmiddel. Ikke bruk såpe med faste partikler (f.eks. skrubbesåpe), da munnstykket kan bli tett. Ikke overfyll beholderen. Sett på lokket igjen.

Dosering Sensordispenseren avgir såpe/desinfiseringsmiddel i 2 sekunder. Ikke beveg hånden før doseringen er stoppet.

Rengjøring og vedlikehold Slå av dispenseren før rengjøring. Bruk aldri sterke rengjøringsmidler eller slipemidler. Tørk av dispenseren med en myk, fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel. Hvis du ikke skal bruke dispenseren på lang tid, tømmer du ut såpen eller desinfiseringsmiddelet fra beholderen, siden det kan tørke ut og tette dysen.

Tekniske data Strømforsyning: 4 x 1,5 V AAA LR03-batterier. Fyllmengde: 230 ml. Mål: 8,2 x 20,03 x 9,69 cm. Vekt: 260g uten batterier og innhold

SE

Bruksanvisning, dispenser med sensor Denna elektriska dispenser med sensor är lämplig för automatisk dispensering av flytande tvål eller handsprit

VIKTIG INFORMATION! Läs bruksanvisningen i sin helhet innan du börjar att montera och/eller använda produkten. Följ bruksanvisningen noggrant och spara den för framtida referens.

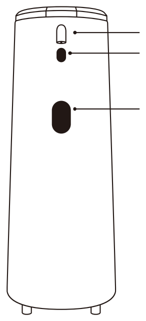
Använd 4 x AAA-batterier. Batterier medföljer ej. Försök inte att ladda upp icke-uppladdningsbara batterier. Blanda inte gamla och nya batterier, eller batterier av olika typ. Använd endast batterier av den typ eller liknande som anges i bruksanvisningen. Sätt i batterierna med polerna åt rätt håll. Ta ut förbrukade batterier från produkten. Kortslut inte spänningspolerna. Kasta inte batterierna i öppen eld.

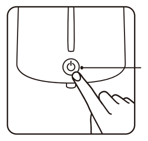
Hur användare i privathushåll inom EU kasserar utrustning på korrekt sätt. Denna symbol visar att den här produkten inte får kasseras tillsammans med vanligt hushållsavfall. Elektrisk och elektronisk utrustning innehåller ämnen som kan skada människor och miljö om den inte återvinns på korrekt sätt. Du ansvarar för att överlämna produkten till lämpligt insamlingsställe för återvinning av elektriskt och elektroniskt avfall. När du kasserar produkten så att den kan återvinnas på rätt sätt hjälper du till att förhindra att den påverkar natur och miljö negativt och du bidrar till att skydda människors hälsa. Mer information om hur du kasserar produkten korrekt kan du få via kommunen, ditt avfallshanteringsbolag eller den butik där du köpte produkten.

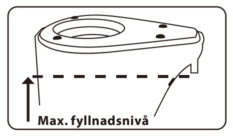
Kontrollera att produkten är oskadad före användning. Endast för inomhusbruk. Utsätt inte dispensern för hög värme, direkt solljus eller varma ljuskällor. Öppna inte produkten och utför inga reparationer på den. Sänk aldrig ned dispensern i vatten eller andra vätskor. Dispensern får endast användas i upprätt läge.

Förbereda dispensern för användning Öppna batteriluckan genom att lossa skruven på undersidan av dispensern. Sätt i batterierna i batterifacket och se till att polerna är vända åt rätt håll. Följ anvisningarna som finns inuti batterifacket. Stäng batterifacket och skruva fast skruven.

Späd ut tjockflytande tvål med vatten för att undvika att dispensern täpps till.


Munstycke
1 x infraröd sensor
Ljusindikator
Blinkar blått en gång när den slås på
Blinkar blått tre gånger när den stängs av





Fylla på dispensern Ta av locket och fyll behållaren med flytande tvål eller handsprit. Använd inte tvål med fasta partiklar (t.ex. peelingtvål) eftersom munstycket kan täppas till. Se till att inte fylla behållaren för mycket. Sätt tillbaka locket.

Dosering Dispensern matar ut den påfyllda produkten under två sekunder.
Ta inte bort handen förrän doseringen är klar.

Rengöring och underhåll Stäng av dispensern före rengöring. Använd aldrig aggressiva rengöringsmedel eller slipmedel. Torka av dispensern med en mjuk, fuktig trasa och ett milt rengöringsmedel. Om dispensern inte ska användas under en längre tid ska tvålen eller handspriten tömmas ur behållaren eftersom det kan torka ut och täppa till munstycket.

Tekniska data Strömförsörjning: 4 x 1,5 V AAA LR03-batterier. Fyllnadsmängd: 230 ml. Mått: 8,2 x 20,03 x 9,69 cm. Vikt: 260g utan batterier och medel

FI

Käyttöohjeet, pesuaineannostelija Tämä sähkökäyttöinen pesuaineannostelija sopii nestesaippuan tai käsien desinfiointiaineen automaattiseen annosteluun.

TÄRKEITÄ TIETOJA Lue käyttöohjeet kokonaan ennen tämän tuotteen kokoamista ja/tai käyttöä. Noudata käyttöohjeita tarkasti ja säilytä ne myöhempää tarvetta varten.

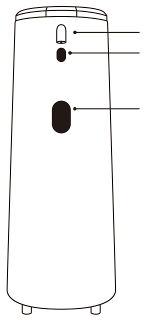
Käyttää 4 x AAA-paristoja. Pakkaus ei sisällä paristoja. Älä lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia. Älä sekoita vanhoja ja uusia paristoja tai erityyppisiä paristoja keskenään. Käytä vain ohjekirjan paristomääräysten mukaisia tai samankaltaisia paristoja. Aseta paristot niin, että niiden napaisuus on oikein. Poista tyhjät paristot. Älä päästä liittimiä oikosulkuun. Älä heitä paristoja tuleen.

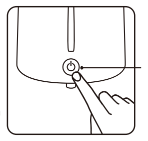
Kotitalouksien laiteromun hävittäminen EU-alueella. Symboli osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää muun kotitalousjätteen mukana. Sähkö- ja elektroniikkalaitteet sisältävät aineita, jotka voivat olla haitallisia terveydelle ja ympäristölle, jos niitä ei hävitetä asianmukaisesti. Sähkö- ja elektroniikkalaiteromu on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen kierrätettäväksi. Kun toimitat romun asianmukaiseen keräyspisteeseen, estät laitteita aiheuttamasta ylimääräistä kuormitusta luonnolle ja ympäristölle ja suojelet ihmisten terveyttä. Lisätietoja laitteiden asianmukaisesta hävittämisestä saat ottamalla yhteyden kotipaikkasi viranomaisiin, kotisi jätehuollosta vastaavaan yritykseen tai myymälään, josta hankit tämän tuotteen.

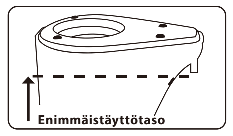
Tarkista tuote ennen käyttöä vaurioiden varalta. Vain sisäkäyttöön. Älä altista pesuaineannostelijaa liialliselle kuumuudelle, suoralle auringonvalolle tai kuumille valonlähteille. Älä avaa tuotetta tai tee siihen korjauksia. Älä koskaan upota annostelijaa veteen tai muuhun nesteeseen. Annostelijaa saa käyttää vain pystyasennossa.

Annostelijan valmisteleminen käyttöä varten Avaa paristokotelon kansi löysäämällä annostelijan pohjassa olevaa ruuvia. Aseta paristot paristokoteloon ja varmista, että navat tulevat oikein päin. Noudata paristokotelon sisäpuolella olevia merkintöjä. Sulje paristokotelo ja kiinnitä se ruuvilla.

Ohenna paksua saippuaa vedellä, jotta annostelija ei tukkeudu.


Suutin
1 infrapuna-anturi
Merkkivalo
Vilkkuu sinisenä kerran käynnistettäessä
Vilkkuu sinisenä kolme kertaa sammutettaessa





Annostelijan täyttäminen Irrota kansi ja täytä säiliö nestesaippualla tai käsien desinfiointiaineella. Älä käytä kiinteitä hiukkasia sisältävää saippuaa (esim. kuorivaa saippuaa), sillä suutin voi tukkeutua. Älä täytä säiliötä liian täyteen. Aseta kansi takaisin paikalleen.

Annostus Pesuaineannostelija annostelee tuotetta kahden sekunnin ajan. Älä liikuta kättäsi ennen kuin annostus on loppunut.

Puhdistus ja huolto Kytke annostelija pois päältä ennen puhdistusta. Älä koskaan käytä voimakkaita tai hankaavia puhdistusaineita. Pyyhi annostelija pehmeällä, kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella. Jos et käytä annostelijaa pitkään aikaan, poista saippua tai käsien desinfiointiaine säiliöstä, sillä se voi kuivua ja tukkia suuttimen.

Tekniset tiedot Virtalähde: 4 kpl 1,5 V:n AAA LR03 -paristoja. Täyttömäärä: 230 ml. Mitat: 8,2 x 20,03 x 9,69 cm. Paino: 260g ilman paristoja ja sisältöä

PL

Instrukcja obsługi, dozownik z czujnikiem Ten elektryczny dozownik z czujnikiem jest przeznaczony do automatycznego dozowania mydła w płynie lub środka do dezynfekcji rąk

WAŻNE INFORMACJE. Przed użyciem produktu należy dokładnie zapoznać się ze wskazówkami bezpieczeństwa. Należy zapoznać się z instrukcją obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości.

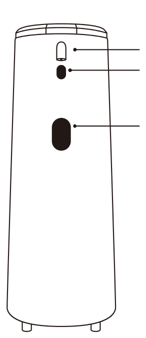
Używane baterie 4 x AAA. Baterie niedołączone. Nie ładować baterii jednorazowego użytku. Nie mieszać różnych typów baterii lub starych z nowymi. Należy używać wyłącznie baterie tylko takie same lub podobne do podanych w instrukcji obsługi. Baterie należy wkładać, zwracając uwagę na podaną biegunowość. Wyczerpane baterie należy usunąć z urządzenia. Nie wolno stykać biegunów zasilających. Nie wrzucać baterii do ognia.

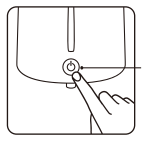
Pozbywanie się zużytego sprzętu w gospodarstwach domowych w Unii Europejskiej. Ten symbol oznacza, że produktu nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Sprzęt elektryczny i elektroniczny zawiera substancje, które w przypadku braku właściwego recyklingu mogą być groźne dla ludzkiego zdrowia i środowiska. Obowiązkiem użytkownika jest dostarczyć zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny do właściwego punktu zbiórki celem przekazania do recyklingu. Postępując w ten sposób, pomaga się zapobiegać szkodom, jakie produkty te mogłyby wyrządzić przyrodzie i środowisku, oraz wspiera się ochronę ludzkiego zdrowia. Więcej informacji na temat właściwego sposobu przekazywania do utylizacji można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, firmie zajmującej się odbiorem odpadów lub sklepie, który sprzedał produkt.

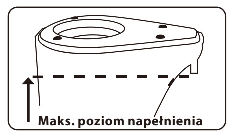
Przed użyciem należy sprawdzić produkt pod kątem uszkodzeń. Produkt odpowiedni tylko do użytku w pomieszczeniach. Nie wystawiać dozownika z czujnikiem na działanie nadmiernego ciepła, bezpośredniego światła słonecznego lub źródeł gorącego światła. Nie otwieraj produktu ani nie naprawiaj go. Nigdy nie zanurzać dozownika w wodzie ani innych cieczach. Dozownik może być używany wyłącznie w pozycji pionowej.

Przygotowanie dozownika do użycia Aby otworzyć pokrywę komory baterii, odkręcić śrubę na spodzie dozownika. Włożyć baterie do komory baterii, zwracając uwagę na prawidłową biegunowość. Postępować zgodnie ze wskazaniami wewnątrz komory baterii. Zamknąć komorę baterii i przykręcić ją śrubą.

Rozcieńczyć gęste mydło wodą, aby uniknąć zatkania dozownika.


Dysza
1 x czujnik podczerwieni
Wskaźnik świetlny
Po włączeniu mignie 1 raz na niebiesko
Mignie 3 razy na niebiesko przy wyłączaniu





Napełnianie dozownika Zdjąć pokrywę i napełnić pojemnik mydłem w płynie lub środkiem do dezynfekcji rąk. Nie używać mydła z cząstkami stałymi (np. mydła złuszczającego), ponieważ dysza może się zapychać. Nie przepełniać pojemnika. Założyć z powrotem pokrywę.

Dozowanie Dozownik z czujnikiem dozuje płyn przez 2 sekundy. Nie ruszać dłoni, dopóki dozowanie nie zostanie zatrzymane.

Czyszczenie i konserwacja Przed czyszczeniem wyłączyć dozownik. Nigdy nie używać agresywnych środków czyszczących ani ściernych. Wytrzeć dozownik miękką, wilgotną szmatką z użyciem łagodnego detergentu. Jeśli dozownik nie jest używany przez dłuższy czas, należy usunąć mydło lub środek do dezynfekcji rąk z pojemnika, ponieważ mogą one wyschnąć i zatkać dyszę.

Dane techniczne
Zasilanie: 4 x bateria AAA LR03 1,5 V. Napełnienie: 230 ml. Wymiary: 8,2 x 20,03 x 9,69 cm. Waga: 260g bez baterii i napełnienia

CZ

Návod k obsluze, bezdotykový dávkovač mýdla Tento elektrický bezdotykový dávkovač je vhodný na automatické dávkování tekutého mýdla nebo dezinfekce rukou

DŮLEŽITÉ INFORMACE! Před sestavením nebo použitím výrobku si pečlivě přečtěte celý návod. Dodržujte důsledně uvedené pokyny a návod uschovejte, aby byl k dispozici v případě potřeby.

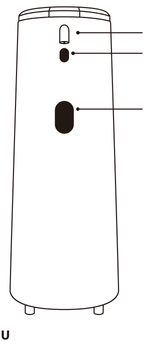
Používá baterie 4 x AAA. Baterie nejsou součástí balení. Nedobíjejte baterie, které nelze dobíjet. Nekombinujte staré a nové baterie, ani různé typy baterií. Používejte pouze baterie, které vyhovují požadavkům na baterie uvedeným v návodu k použití. Vložte baterie a dbejte přitom na správnou polaritu. Vybité baterie z výrobku vyjměte. Nezkratujte napájecí svorky. Baterie nevhazujte do otevřeného ohně.

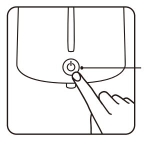
Likvidace zařízení po ukončení jejich používání uživateli v soukromých domácnostech v zemích Evropské Unie. Tento symbol označuje, že výrobek nelze likvidovat jako běžný domovní odpad. Elektrická a elektronická zařízení obsahují látky, které mohou být škodlivé lidskému zdraví a životnímu prostředí, pokud by nebyly odpovídajícím způsobem recyklovány. Je vaší odpovědností, abyste zařízení odevzdali v místě určeném pro sběr elektrických a elektronických zařízení určených k recyklaci. Když předáte výrobky k odpovídající recyklaci, pomáháte zabránit, aby zbytečně zatěžovaly přírodu a životní prostředí, a chráníte lidské zdraví. Další informace týkající se správné likvidace získáte na místním úřadě, u vaší služby zajišťující likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, ve kterém jste produkt zakoupili.

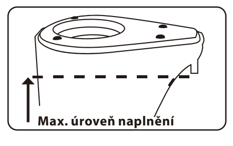
Před použitím zkontrolujte, zda výrobek není poškozený. Vhodný pouze pro použití v interiéru. Bezdotykový dávkovač nevystavujte působení nadměrného tepla, přímého slunečního světla nebo horkých zdrojů světla. Výrobek neotvírejte a neopravujte jej. Dávkovač nikdy neponořujte do vody ani jiných kapalin. Dávkovač se smí používat pouze ve svislé poloze.

Příprava dávkovače k použití Pro otevření krytu přihrádky na baterie povolte šroub na spodní straně dávkovače. Vložte baterie do přihrádky na baterie a zkontrolujte správnou polaritu. Dodržujte značení uvnitř přihrádky na baterie. Zavřete přihrádku na baterie a zajistěte ji šroubem.

Husté mýdlo zřeďte vodou, aby nedošlo k ucpání dávkovače.


Hubice
1 × infračervený senzor
Světelný indikátor
Po zapnutí jednou blikne modře
Při vypínání třikrát blikne modře





Plnění dávkovače Sejměte víčko a naplňte zásobník tekutým mýdlem nebo dezinfekčním prostředkem na ruce. Nepoužívejte mýdlo s pevnými částicemi (např. peelingové mýdlo), protože by mohlo dojít k ucpání hubice. Nádobu nepřeplňujte. Nasaďte víčko.

Dávkování Bezdotykový dávkovač dávkuje obsah po dobu 2 sekund. Nehýbejte rukou, dokud se dávkování nezastaví.

Čištění a údržba Před čištěním dávkovač vypněte. Nikdy nepoužívejte agresivní čisticí prostředky nebo abraziva. Dávkovač otřete měkkým vlhkým hadříkem s jemným čisticím prostředkem. Pokud dávkovač nebudete delší dobu používat, odstraňte z nádoby mýdlo nebo dezinfekční prostředek na ruce, protože by mohlo dojít k zaschnutí a ucpání trysky.

Technické údaje Zdroj napájení: 4 baterie 1,5 V typ AAA. Množství náplně: 230 ml. Rozměry: 8,2 × 20,03 × 9,69 cm.
Hmotnost: 260g bez baterií a náplně

HU

Az érzékelős adagoló használati utasítása Ez az elektromos érzékelős adagoló folyékony szappan és kézfertőtlenítő adagolására szolgál.

FONTOS INFORMÁCIÓ A termék összeszerelésének vagy használatának megkezdése előtt figyelmesen olvassa el a teljes útmutatót. Őrizze meg az útmutatót, és gondosan tartsa be a benne foglaltakat.

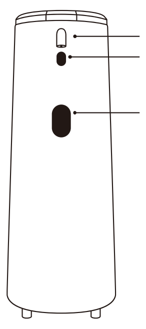
Elemre 4 x AAA működik. A csomag elemeket nem tartalmaz. Ne próbálja meg újratölteni az egyszer használatos elemeket. Ne használjon különböző típusú elemeket vagy akkumulátorokat együtt, illetve régieket újakkal. Csak olyan elemeket vagy akkumulátorokat használjon, amelyek pontosan vagy hozzávetőleg megfelelnek a használati utasításban foglalt követelményeknek. Az elemek vagy akkumulátorok behelyezésekor ügyelje a helyes polaritásra. A lemerült elemeket vegye ki a termékből. Ne zárja rövidre a tápérintkezőket. Ne tegye ki az elemeket nyílt láng hatásának.

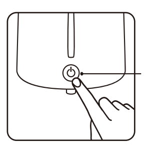
Magáncélokra használt berendezések hulladékának kezelése az Európai Unióban. Az ábra azt jelenti, hogy a termék nem dobható el háztartási hulladékként. Az elektromos és elektronikus berendezések olyan anyagokat tartalmaznak, amelyek helyes újrahasznosítás hiányában kárt tehetnek az emberi egészségben és a környezetben. Az Ön felelőssége, hogy leadja őket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékának újrahasznosítására létesített gyűjtőhelyen. Így megelőzi, hogy ezek a termékek elkerülhető kárt tegyenek a természetben, a környezetben, és védi az emberi egészséget. A hulladékkezelés megfelelő módjáról a helyi önkormányzatnál, a háztartási hulladék elszállítását végző szolgáltatónál vagy a termék vásárlása szerinti üzletnél érdeklődhet.

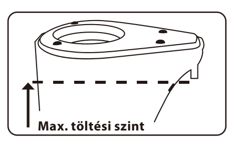
Használat előtt ellenőrizze, hogy nem sérült-e a termék. Csak beltéri használatra. Ne tegye ki az érzékelős adagolót túlzott hő, közvetlen napsütés vagy hőforrás hatásának. Ne nyissa fel a terméket, és ne végezzen rajta javítást. Ne merítse az adagolót vízbe vagy egyéb folyadékba. Az adagoló csak álló helyzetben használható.

Az adagoló előkészítése a használatra Lazítsa meg a csavart az adagoló alján az elemtartó fedelének kinyitásához. Helyezze be az elemeket az elemtartóba, ügyelve a polaritásra. Tartsa szem előtt az elemtartóban található jelzéseket. Helyezze vissza az elemtartó fedelét, és rögzítse a csavarral.

A sűrű szappant vízzel kell hígítani, hogy ne duguljon el az adagoló.


Adagolófej
1 db infravörös érzékelő
Jelzőlámpa
Bekapcsoláskor kéken felvillan
Kikapcsoláskor 3-at villan kéken





Az adagoló feltöltése Vegye le a fedelet, és töltsön a tartályba folyékony szappant vagy kézfertőtlenítőt. Ne használjon szilárd részecskéket tartalmazó (pl. hámlasztó) szappant, mert eldugulhat az adagolófej. Ne töltse túl a tartályt. Helyezze vissza a fedelet.

Adagolás Az érzékelős adagoló 2 másodpercig adagol a betöltött folyadékból. Amíg az adagolás be nem fejeződik, ne húzza el a kezét.

Tisztítás és ápolás Tisztítás előtt kapcsolja ki az adagolót. Ne használjon agresszív tisztító- vagy súrolószert. Törölje le az adagolót kíméletes tisztítószerrel nedvesített, puha kendővel. Ha az adagolót hosszabb ideig nem fogja használni, ürítse ki a tartályból a szappant vagy kézfertőtlenítőt, különben beszáradhat, és eldugulhat az adagolófej.

Műszaki adatok Áramforrás: 4 db 1,5 V-os AAA LR03 elem. Töltési mennyiség: 230 ml. Méretek: 8,2 × 20,03 × 9,69 cm. Tömeg: 260g elem nélkül, üres tartállyal

NL

Gebruiksaanwijzing, sensordispenser Deze elektrische sensordispenser is geschikt voor het automatisch doseren van vloeibare zeep of desinfecterende handgel

BELANGRIJKE INFORMATIE!
Lees de volledige handleiding zorgvuldig door voordat u dit product monteert en/of gebruikt. Volg de handleiding zorgvuldig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

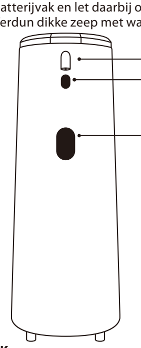
Gebruikt 4 x AAA-batterijen. Batterijen niet inbegrepen. Laad niet-oplaadbare batterijen niet op. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen of batterijen van verschillende typen door elkaar. Gebruik alleen batterijen die van hetzelfde type zijn of die overeenkomen met de batterijvereisten in de instructiehandleiding. Plaats de batterijen met de juiste polariteit. Verwijder lege batterijen uit het product. Zorg dat de voedingscontacten geen kortsluiting veroorzaken. Gooi batterijen niet in het vuur.

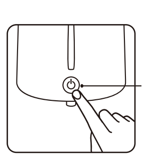
Afvoer van afgedankte elektrische en elektronische apparaten uit particuliere huishoudens in de Europese Unie. Dit symbool geeft aan dat u dit product niet samen met ander huishoudelijk afval mag afvoeren. Elektrische en elektronische apparaten bevatten stoffen die schadelijk kunnen zijn voor de menselijke gezondheid en het milieu als ze niet correct worden gerecycled. Het is uw verantwoordelijkheid om dit product af te geven bij een inzamelpunt voor het recyclen van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Door dit product op de juiste wijze af te voeren, helpt u voorkomen dat deze producten de natuur en het milieu onnodig belasten en de menselijke gezondheid schaden. Neem voor meer informatie over een correcte afvoer contact op met uw gemeente, het plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf of de winkel waar u dit product hebt gekocht.

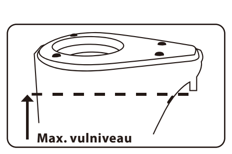
Controleer het product vóór gebruik op schade. Uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis. Stel de sensordispenser niet bloot aan overmatige warmte, direct zonlicht of hete lichtbronnen. Open het product niet en voer geen reparaties aan het product uit. Dompel de dispenser nooit onder in water of andere vloeistoffen. De dispenser mag alleen rechtop worden gebruikt.

De dispenser klaarmaken voor gebruik Om het deksel van het batterijvak te openen, draait u de schroef aan de onderkant van de dispenser los. Plaats de batterijen in het batterijvak en let daarbij op de juiste polariteit. Volg de indicaties in het batterijvak. Sluit het batterijvak en zet het deksel vast met de schroef.

Verdun dikke zeep met water om verstopping van de dispenser te voorkomen.


Mondstuk
1 x infraroodsensor
Indicatielampje
Knippert één keer blauw bij inschakelen
Knippert 3 keer blauw bij uitschakelen





De dispenser vullen Verwijder het deksel en vul de houder met vloeibare zeep of desinfecterende handgel. Gebruik geen zeep met vaste deeltjes (bv. scrubzeep), omdat het mondstuk daardoor verstopt kan raken. Voorkom overvullen van de houder. Plaats het deksel terug.

Dosering De sensordispenser doseert de betreffende inhoud gedurende 2 seconden.
Beweeg uw hand niet totdat de dosering is gestopt.

Reiniging en onderhoud Schakel de dispenser voor het reinigen uit. Gebruik nooit agressieve reinigingsmiddelen of schuurmiddelen. Neem de dispenser af met een zachte vochtige doek en een mild reinigingsmiddel. Als u de dispenser langere tijd niet gebruikt, verwijder dan de zeep of de desinfecterende handgel uit de houder, omdat die kan uitdrogen en het mondstuk kan verstoppen.

Technische gegevens Voeding: 4 x 1,5 V AAA LR03-batterijen. Vulvolume: 230 ml. Afmetingen: 8,2 x 20,03 x 9,69 cm.
Gewicht: 260g zonder batterijen en inhoud

SK

Návod na obsluhu, senzorový dávkovač Tento elektrický senzorový dávkovač je vhodný na automatické dávkovanie tekutého mydla alebo dezinfekčného prostriedku na ruky

DÔLEŽITÉ INFORMÁCIE! Predtým ako začnete s montážou a/alebo používaním tohto produktu si pozorne prečítajte celý návod. Návod dôsledne dodržiavajte a ponechajte si ho pre použitie v budúcnosti.

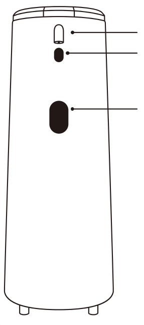
Použitie 4 x AAA batérií. Batérie nie sú súčasťou balenia. Nenabíjajte batérie, ktoré nie je možné nabíjať. Nepoužívajte súčasne rôzne typy batérií alebo staré a nové batérie. Používajte len batérie, ktoré vyhovujú požiadavkám pre batérie uvedeným v návode na použitie. Vložte batérie s dodržaním správnej polarity. Vybité batérie z výrobku vyberte. Prívodné svorky neskratujte. Batérie nehádžte do otvoreného ohňa.

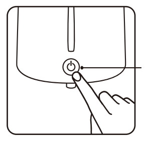
Likvidácia odpadu používateľmi v súkromných domácnostiach v Európskej únii. Tento symbol znamená, že produkt sa nesmie zlikvidovať s iným domácim odpadom. Elektrické a elektronické zariadenia obsahujú látky, ktoré môžu pri nesprávnej recyklácii poškodiť ľudské zdravie a životné prostredie. Ste zodpovední za odovzdanie na určenom mieste zberu na recykláciu elektrického a elektronického odpadu. Odovzdaním na správnu recykláciu pomáhate pri zabraňovaní zbytočnému zaťažovaniu prírody a životného prostredia týmto produktom a chránení ľudského zdravia. Viac informácií o správnej likvidácii vám poskytne lokálny mestský úrad, servis na likvidáciu domáceho odpadu alebo personál predajne, kde ste produkt zakúpili.

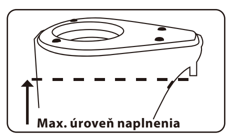
Pred použitím skontrolujte, či výrobok nie je poškodený. Vhodný len na použitie v interiéri. Senzorový dávkovač nevystavujte nadmernému teplu, priamemu slnečnému žiareniu alebo horúcim svetelným zdrojom. Výrobok neotvárajte ani neopravujte. Dávkovač nikdy neponárajte do vody ani iných tekutín. Dávkovač sa smie používať len vo zvislej polohe.

Príprava dávkovača na použitie Ak chcete otvoriť kryt priestoru na batérie, uvoľnite skrutku na spodnej strane dávkovača. Batérie vložte do priestoru na batérie, pričom dbajte na dodržanie správnej polarity. Postupujte podľa údajov uvedených vo vnútri priestoru na batérie. Zatvorte priestor na batérie a zaistite ho skrutkou.

Husté mydlo zrieďte vodou, aby ste predišli upchatiu dávkovača.


Tryska
1 × infračervený senzor
Svetelný indikátor
Pri zapnutí zabliká namodro 1-krát
Pri vypnutí zabliká namodro 3-krát





Plnenie dávkovača
Odstráňte veko a naplňte zásobník tekutým mydlom alebo dezinfekčným prostriedkom na ruky. Nepoužívajte mydlo s pevnými časticami (napr. peelingové mydlo), pretože sa dýza môže upchať. Nádobu nepreplňajte. Veko nasaďte späť.

Dávkovanie Senzorový dávkovač dávkuje naplnený obsah 2 sekundy. Nehýbte rukou, pokiaľ sa dávkovanie neskončí.

Čistenie a starostlivosť Dávkovač pred čistením vypnite. Nikdy nepoužívajte agresívne ani abrazívne čistiace prostriedky. Dávkovač utrite jemnou handričkou navlhčenou v jemnom saponáte. Ak dávkovač dlhší čas nepoužívate, z nádoby odstráňte tekuté mydlo alebo dezinfekčný prostriedok na ruky, pretože by sa mohli vysušiť a upchať dýzu.

Technické údaje Napájací zdroj: 4 × 1,5 V batérie typu AAA LR03. Objem náplne: 230 ml. Rozmery: 8,2 × 20,03 × 9,69 cm.
Hmotnosť: 260g bez batérií a obsahu

FR

Mode d'emploi, distributeur à capteur Ce distributeur à capteur électrique convient à la distribution automatique de savon liquide ou de désinfectant pour les mains

INFORMATIONS IMPORTANTES Veuillez lire attentivement l'ensemble du manuel avant de commencer à monter et/ou utiliser ce produit. Suivez rigoureusement le manuel et conservez-le pour toute consultation ultérieure.

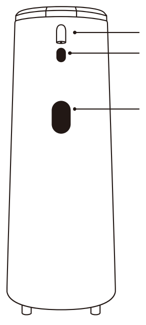
Fonctionne avec des piles 4 x AAA. Piles non incluses. N'essayez pas de recharger des piles non rechargeables. Ne mélangez pas différents types de piles ou encore des piles usagées et des neuves. N'utilisez que des piles équivalentes ou similaires aux modèles mentionnés dans le mode d'emploi. Insérez les piles en veillant à respecter la polarité. Retirez les piles déchargées du produit. Ne court-circuitez pas les bornes d'alimentation. Ne jetez pas les piles au feu.

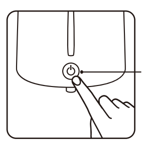
Élimination des appareils mis au rebut par les ménages dans l'Union européenne. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers ordinaires. Les appareils électriques et électroniques contiennent des substances nuisibles à la santé humaine et à l'environnement en cas de recyclage non conforme. Il est de votre responsabilité de déposer vos appareils dans les centres de collecte désignés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En confiant votre appareil à un centre de recyclage désigné, vous contribuez à la préservation de la nature et de l'environnement ainsi qu'à la protection de la santé humaine. Pour obtenir plus d'informations sur l'élimination correcte de vos déchets, contactez les autorités locales, le service de collecte des ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

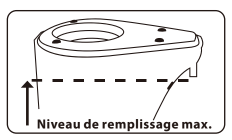
Vérifier que le produit ne présente pas de dommages avant de l'utiliser. À utiliser en intérieur uniquement. Ne pas exposer le distributeur à capteur à une chaleur excessive, à la lumière directe du soleil ni à des sources lumineuses qui dégagent de la chaleur. Ne pas couvrir le produit ni n'y apporter de réparations. Ne jamais immerger le distributeur dans de l'eau ou d'autres liquides. Le distributeur ne peut être utilisé qu'en position verticale.

Préparation du distributeur pour utilisation Pour ouvrir le couvercle du compartiment des piles, desserrez la vis sous le distributeur. Insérez les piles dans le compartiment prévu à cet effet en veillant à respecter la polarité. Suivez les indications à l'intérieur du compartiment des piles. Fermez le compartiment à piles et fixez-le à l'aide de la vis.

Diluez le savon épais avec de l'eau pour éviter d'obstruer le distributeur.


Buse
1 x capteur infrarouge
Témoin lumineux
Clignote en bleu une fois lors de la mise sous tension
Clignote en bleu 3 fois lors de la mise hors tension





Remplissage du distributeur Retirer le couvercle et remplir le récipient de savon liquide ou de désinfectant pour les mains. Ne pas utiliser de savon avec particules solides (p. ex. savon à peeling) car la buse pourrait s'obstruer. Ne pas remplir de trop le récipient. Replacer le couvercle.

Dosage Le distributeur à capteur distribue le contenu rempli pendant 2 secondes. Ne pas bouger la main tant que le dosage n'est pas terminé.

Nettoyage et entretien Éteindre le distributeur avant le nettoyage. Ne jamais utiliser de nettoyants ni d'abrasifs agressifs. Essuyer le distributeur à l'aide d'un chiffon doux et humide et de détergent doux. Si vous n'utilisez pas le distributeur pendant une longue période, retirez le savon ou le désinfectant pour les mains du récipient car il risque de sécher et d'obstruer la buse.

Caractéristiques techniques Alimentation : 4 piles AAA 1,5 V LR03. Quantité de remplissage : 230 ml. Dimensions : 8,2 x 20.03 x 9,69 cm
Poids : 260g sans piles ni contenu

SI

Navodila za uporabo senzorskega dozirnika Ta električni senzorski dozirnik je primeren za samodejno doziranje tekočega mila ali razkužila za roke

POMEMBNE INFORMACIJE!
Pred montažo/uporabo izdelka pozorno preberite ta navodila za uporabo. Upoštevajte navodila in jih shranite, saj jih boste morda še potrebovali.

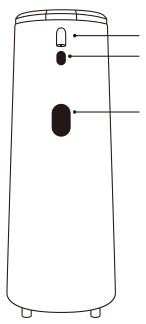
Uporabite 4 x AAA baterije. Baterije niso priložene. Ne polnite ponovno baterij, ki niso namenjene za ponovno poljnjenje. Ne uporabljajte novih in starih baterij hkrati ter ne mešajte različnih tipov baterij. Vstavite baterije s pravilno polariteto. Odstranite izrabljene baterije iz izdelka. Pazite, da na odvzemnem mestu ne pride do kratkega stika. Ne mečite baterij v odprt ogenj.

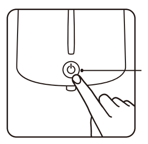
Odlaganje odpadne opreme iz zasebnih gospodinjstev v EU. Izdelkov, označenih s tem simbolom, ne smete odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Električna in elektronska oprema vsebuje snovi, ki lahko škodujejo zdravju ljudi in okolju, če niso ustrezno reciklirane. Zato morate poskrbeti, da izdelek oddate na ustrezno zbirno mesto za recikliranje odpadne električne in elektronske opreme. S pravilnim odlaganjem in oddajo odpadne opreme v recikliranje boste pomagali preprečiti nepotrebno onesnaževanje narave in okolja ter zaščititi zdravje ljudi. Za nadaljnje informacije v zvezi s pravilnim ravnanjem z odpadno opremo se obrite na pristojno lokalno službo, komunalno podjetje, ki skrbi za odstranjevanje gospodinjskih odpadkov v vašem kraju, ali trgovino, kjer ste izdelek kupili.

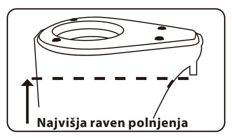
Pred uporabo preverite, ali je izdelek morda poškodovan. Primeren le za notranjo uporabo. Senzorskega dozirnika ne izpostavljajte pretirani vročini, neposredni sončni svetlobi ali virom vroče svetlobe. Izdelka ne odpirajte ali popravljajte na kakršenkoli način. Dozirnika nikoli ne potopite v vodo ali druge tekočine. Dozirnik se lahko uporablja samo v pokončnem položaju.

Priprava dozirnika za uporabo Če želite odpreti pokrov predala za baterije, odvijte vijak na spodnji strani dozirnika. Vstavite baterije v predal za baterije in se prepričajte, da je polarnost pravilna. Upoštevajte oznake znotraj predala za baterije. Zaprite predal za baterije in privijte vijak.

Gosto milo razredčite z vodo, da se dozirnik ne zamaši.







Polnjenje dozirnika Odstranite pokrov in napolnite posodo s tekočim milom ali razkužilom za roke. Ne uporabljajte mila s trdnimi delci (npr. milo za luščenje kože), saj se lahko šoba zamaši. Posode ne napolnite preveč. Znova namestite pokrov.Najvišja raven polnjenja

Doziranje Senzorski dozirnik napolnjeno vsebino dozira dve sekundi. Ne umikajte roke, dokler se doziranje ne ustavi.

Čiščenje in nega Dozirnik pred čiščenjem izklopite. Nikoli ne uporabljajte agresivnih čistil ali abrazivov. Dozirnik obrišite z mehko vlažno krpo; uporabite blag detergent. Če dozirnika dalj časa ne boste uporabljali, odstranite milo ali razkužilo za roke iz posode, saj se lahko izsuši in zamaši šobo.

Tehnični podatki Napajanje: 4 x 1,5 V baterija AAA LR03. Količina polnila: 230 ml. Dimenzije: 8,2 x 20,03 x 9,69 cm. Teža: 260gbrez baterij in vsebine

HR

Upute za upotrebu, dozator sa senzorom Ovaj električni dozator sa senzorom prikladan je za automatsko doziranje tekućeg sapuna ili sredstva za dezinfekciju ruku

VAŽNE OBAVIJESTI!
Molimo Vas pažljivo pročitajte upute za uporabu prije sastavljanja i/ili korištenja ovog proizvoda. Strogo se pridržavajte uputa i sačuvajte ih za buduće potrebe.

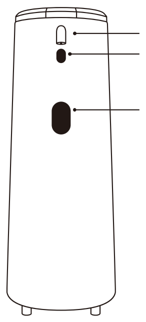
Potrebno baterija: 4 x AAA. Baterije nisu priložene. Ne punite baterije koje nemaju mogućnost punjenja. Ne koristite zajedno stare i nove baterije, kao ni različite vrste baterija. Upotrebljavajte samo baterije koje su jednake ili slične baterijama naznačenim u uputama za uporabu. Umetnite baterije pazeći na položaj polova. Izvadite prazne baterije iz proizvoda. Nemojte kratko spajati kontakte. Nemojte bacati baterije u vatru.

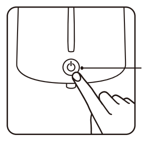
Odlaganje otpadne opreme koju provode korisnici u privatnim kućanstvima u Europskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne smije odlagati skupa s drugim otpadom kućanstva. Električka i elektronička oprema sadrže tvari koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okolišu ako ju se ne reciklira pravilno. Vaša je odgovornost predati otpadnu električku i elektroničku opremu na predviđenom mjestu za prikupljanje radi recikliranja. Predajom ove opreme radi pravilnog recikliranja pomažete da se spreči nepotrebno ugrožavanje prirode i životnog okoliša te zaštiti ljudsko zdravlje. Više informacija o pravilnom odlaganju potražite u lokalnoj gradskoj službi, vašoj komunalnoj službi za otpad ili u dućanu u kojem ste kupili ovaj proizvod.

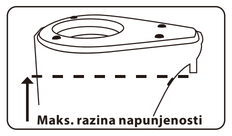
Prije upotrebe provjerite je li proizvod oštećen. Prikladno isključivo za upotrebu u zatvorenom. Ne izlažite dozator sa senzorom prekomjernoj toplini, izravnoj sunčevoj svjetlosti ili vrućim izvorima svjetla. Ne otvarajte proizvod i ne vršite nikakve popravke na proizvodu. Dozator nikad ne uranjajte u vodu ili druge tekućine. Dozator se može upotrebljavati samo u uspravnom položaju.

Priprema dozatora za upotrebu Za otvaranje poklopca pretinca za baterije, otpustite vijak na donjoj strani dozatora. Umetnite baterije u pretinac za baterije i provjerite je li polaritet ispravan. Pazite na oznake u pretincu za baterije. Zatvorite pretinac za baterije i pričvrstite ga vijkom.

Razrijedite gusti sapun vodom kako biste izbjegli začepljenje dozatora.


Sapnica
1 infracrveni senzor
Svjetlosni indikator
Jednom zatreperi plavo kad se uključi
Triput zatreperi plavo kad se isključi





Za punjenje dozatora Uklonite poklopac i napunite spremnik tekućim sapunom ili sredstvom za dezinfekciju ruku. Nemojte upotrebljavati sapun s čvrstim česticama (npr. sapun za peeling) jer se sapnica može začepiti. Nemojte prepuniti spremnik. Vratite poklopac.

Doziranje Dozator sa senzorom dozira sadržaj 2 sekunde. Nemojte pomicati ruku dok se doziranje ne zaustavi.

Čišćenje i održavanje Prije čišćenja isključite dozator. Nikad nemojte koristiti agresivna sredstva za čišćenje ili abrazive. Obrišite dozator mekom krpom navlaženom blagim deterdžentom. Ako dozator ne upotrebljavate dulje vrijeme, uklonite sapun ili sredstvo za dezinfekciju ruku iz spremnika jer se može sasušiti i začepiti sapnicu.

Tehnički podaci Napajanje: 4 baterije AAA LR03 od 1,5 V. Količina punjenja: 230 ml. Dimenzije: 8,2 x 20,03 x 9,69 cm. Težina: 260g bez baterija i sadržaja

IT

Istruzioni per l'uso, dispenser con sensore Questo dispenser con sensore elettrico è adatto per erogare automaticamente sapone liquido o disinfettante per le mani

INFORMAZIONI IMPORTANTI! Si prega di leggere attentamente l'intero manuale prima di cominciare a montare e/o a utilizzare questo prodotto. Seguire rigorosamente le istruzioni di questo manuale e conservarlo per una successiva consultazione.

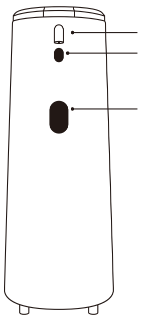
Utilizzare 4 x AAA batterie. Batterie non incluse. Non ricaricare batterie non ricaricabili. Non mischiare batterie vecchie e nuove o diversi tipi di batterie. Utilizzare solo le batterie indicate nel manuale di istruzioni. Inserire le batterie rispettando la polarità corretta. Rimuovere le batterie scariche dal prodotto. I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati. Non gettare le batterie nel fuoco.

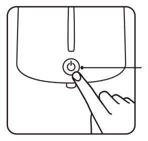
Smaltimento dei rifiuti da parte dei privati all'interno dell'Unione europea. Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito insieme agli altri rifiuti domestici. Le apparecchiature elettriche ed elettroniche contengono sostanze che possono causare danni alla salute umana e all'ambiente se non riciclate correttamente. È responsabilità dell'utente consegnare a un punto di raccolta designato per il riciclaggio le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Quando si ricicla correttamente, si aiuta a prevenire che questi prodotti possano danneggiare inutilmente la natura e l'ambiente e si aiuta a tutelare la salute umana. Per ulteriori informazioni su un corretto smaltimento, contattare l'ufficio comunale locale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o il negozio in cui è stato acquistato questo prodotto.

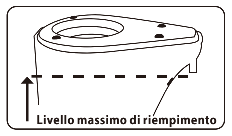
Controllare che il prodotto non sia danneggiato prima dell'uso. Adatto solo per uso in ambienti interni. Non esporre il dispenser con sensore a calore eccessivo, luce solare diretta o fonti di luce calda. Non aprire né effettuare riparazioni sul prodotto. Non immergere mai il dispenser in acqua o altri liquidi. Il dispenser può essere utilizzato solo in posizione verticale.

Preparazione del dispenser per l'uso Per aprire il coperchio del vano batterie, allentare la vite sul lato inferiore del dispenser. Inserire le batterie nel vano batterie con la polarità corretta. Seguire le indicazioni riportate all'interno del vano batterie. Chiudere il vano batterie e fissarlo con la vite.

Diluire il sapone denso con acqua per evitare che il dispenser si ostruisca.


Ugello
1 x sensore a infrarossi
Indicatore luminoso
Lampeggia in blu una volta quando si accende
Lampeggia in blu 3 volte quando si spegne





Riempimento del dispenser Rimuovere il coperchio e riempire il contenitore con sapone liquido o disinfettante per mani. Non utilizzare sapone con particelle solide (ad es. sapone esfoliante) in quanto l'ugello potrebbe ostruirsi. Non riempire eccessivamente il contenitore. Rimettere il coperchio.
Livello massimo di riempimento

Dosaggio Il dispenser con sensore eroga il contenuto per 2 secondi. Non spostare la mano fino al termine del dosaggio.

Pulizia e manutenzione Spegnere il dispenser prima della pulizia. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o abrasivi. Strofinare il dispenser con un panno morbido umido e un detergente delicato. Se non si utilizza il dispenser per un lungo periodo di tempo, rimuovere il sapone o il disinfettante per le mani dal contenitore per evitare che si secchi e ostruisca l'ugello.

Specifiche tecniche Alimentazione: 4 batterie AAA LR03 da 1,5 V. Quantità di riempimento: 230 ml. Dimensioni 8,2 x 20,03 x 9,69 cm
Peso: 260g senza batterie e contenuto

ES

Instrucciones de uso, dispensador con sensor Este dispensador con sensor eléctrico es adecuado para dispensar automáticamente jabón líquido o desinfectante de manos

INFORMACIÓN IMPORTANTE Leer con atención todo el manual antes de comenzar a ensamblar/usar este producto. Seguir a conciencia las instrucciones del manual y conservarlo para futuras consultas.

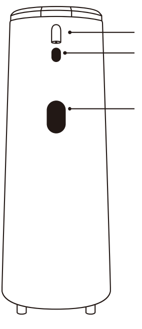
Funciona con 4 pilas AAA. Pilas no incluidas. No intente cargas pilas que no sean recargables. No mezcle pilas nuevas con pilas usadas ni de tipos distintos. Solo se deben usar pilas idénticas o similares a las indicadas en el manual de instrucciones. Introduzca las pilas respetando la polaridad. Extraiga las pilas gastadas del producto. No cortocircuite los terminales de alimentación. No tire las pilas al fuego.

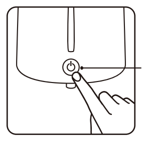
Eliminación de aparatos utilizados por usuarios particulares en la Unión Europea. Este símbolo indica que este producto no debe desecharse junto con el resto de residuos domésticos. Los aparatos eléctricos y electrónicos contienen sustancias que pueden ser nocivas para el medioambiente y la salud de las personas si no se reciclan adecuadamente. El usuario tiene la responsabilidad de entregar estos productos a un punto de recogida designado para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Mediante la entrega para su correcto reciclaje, se evita que estos productos puedan dañar la naturaleza y el medioambiente de forma innecesaria, además de contribuir a proteger la salud de las personas. Si desea obtener más información acerca del modo adecuado de desechar estos productos, póngase en contacto con el ayuntamiento, el servicio de recogida de basuras o la tienda en la que compró el producto.

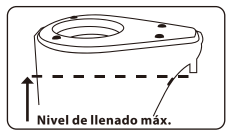
Compruebe que el producto no presente daños antes de utilizarlo. Solo para uso en interiores. No exponga el dispensador con sensor a un calor excesivo, luz solar directa o fuentes de luz caliente. No abra el producto ni le realice ninguna reparación. Nunca sumerja el dispensador en agua u otros líquidos. El dispensador solo se puede utilizar en posición vertical.

Preparación del dispensador para su uso Para abrir la tapa del compartimento de las pilas, afloje el tornillo de la parte inferior del dispensador. Introduzca las pilas en el compartimento, asegurándose de que la polaridad sea la correcta. Siga las indicaciones del interior del compartimento de las pilas. Cierre el compartimento de las pilas con el tornillo.

Diluya el jabón espeso con agua para evitar que se obstruya el dispensador.


Boquilla
1 sensor de infrarrojos
Indicador luminoso
Parpadea en azul una vez al encenderse
Parpadea en azul 3 veces al apagarse





Llenado del dispensador Retire la tapa y llene el recipiente con jabón líquido o desinfectante de manos. No utilice jabón con partículas sólidas (por ejemplo, jabón exfoliante), ya que la boquilla podría obstruirse. No llene el recipiente en exceso. Vuelva a colocar la tapa.

Dosificación El dispensador con sensor dispensa el contenido del recipiente durante 2 segundos. No mueva la mano hasta que no se haya detenido la dosificación.

Limpieza y conservación Apague el dispensador antes de limpiarlo. Nunca use limpiadores agresivos o abrasivos. Limpie el dispensador con un paño suave humedecido con un detergente suave. Si no va a utilizar el dispensador durante mucho tiempo, retire el jabón o el desinfectante de manos del recipiente, ya que puede secarse y obstruir la boquilla.

Datos técnicos Alimentación: 4 pilas AAA LR03 de 1,5 V. Cantidad de llenado: 230 ml. Dimensiones 8,2 × 20,03 × 9,69 cm.
Peso: 260g sin baterías ni contenido

BA

Uputstvo za upotrebu dozatora sa senzorom Ovaj električni dozator sa senzorom predviđen je za automatsko doziranje tekućeg sapuna ili sredstva za dezinfekciju ruku.

VAŽNE INFORMACIJE! Prije sklapanja i/ili korištenja ovog proizvoda, pažljivo pročitajte cijeli priručnik. Pažljivo se pridržavajte uputstava u priručniku i sačuvajte ga za buduću upotrebu.

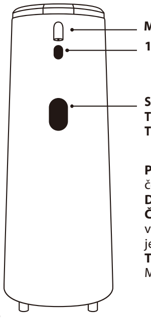
Potrebne su 4 x AAA baterije. Baterije nisu priložene. Ne dopunjavajte baterije koje nisu predviđene za dopunu. Ne miješajte stare i nove baterije ili baterije različitih vrsta. Koristite samo baterije koje su iste ili slične baterijama navedenim u uputstvu za upotrebu. Umetnite baterije tako da polovi budu ispravno okrenuti. Istrošene baterije izvadite iz proizvoda. Ne pravite kratki spoj između priključaka za napajanje. Ne bacajte baterije u otvoreni plamen.

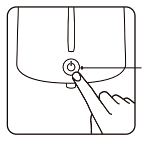
Odlaganje otpadnih materija od strane korisnika u privatnim domaćinstvima u Evropskoj uniji. Ovaj simbol označava da proizvod nije dozvoljeno odlagati s ostalim otpadom iz domaćinstva. Električna i elektronska oprema sadrži materije koje mogu biti štetne po ljudsko zdravlje i okolinu ako nisu reciklirane na ispravan način. Vaša je odgovornost da proizvod dostavite na utvrđenu sabirnu lokaciju za recikliranje otpada električne i elektronske opreme. Predajom proizvoda na ispravno recikliranje sprječavate nepotrebno zagađivanje prirode i okoline ovakvim proizvodima i pomažete u zaštiti ljudskog zdravlja. Za više informacija o ispravnom odlaganju, obratite se nadležnim vlastima, komunalnom preduzeću ili u prodavnicu u kojoj ste kupili proizvod.

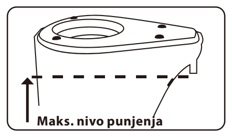
Prije upotrebe provjerite je li proizvod oštećen. Proizvod je predviđen za upotrebu u zatvorenim prostorima. Dozator sa senzorom nemojte izlagati visokim temperaturama, direktnom sunčevom zračenju ili vrućim izvorima svjetlosti. Proizvod nemojte otvarati niti popravljati. Dozator nemojte nikada uranjati u vodu ili druge tečnosti. Dozator se može upotrebljavati samo u uspravnom položaju.

Priprema dozatora za upotrebu Otpustite vijak na donjoj strani dozatora i otvorite poklopac pretinca za baterije. U pretinac za baterije umetnite baterije i pritom vodite računa o ispravnom polaritetu. Pratite oznake u pretincu za baterije. Zatvorite pretinac za baterije i osigurajte ga vijkom.

Razrijedite gusti sapun vodom kako biste izbjegli začepljenje dozatora.


Mlaznica
1 x infracrveni senzor
Svjetlosni indikator
Treperi u plavoj boji kada se dozator uključi.
Treperi u plavoj boji 3 puta kada se dozator isključi.





Punjenje dozatora Skinite poklopac i napunite spremnik tečnim sapunom ili sredstvom za dezinfekciju ruku. Nemojte upotrebljavati sapun s krutim česticama (npr. sapun za piling) jer se mlaznica može začepiti. Nemojte previše napuniti spremnik. Postavite poklopac.

Doziranje Dozator sa senzorom dozira sadržaj iz spremnika u 2 sekunde. Nemojte pomicati ruku dok se postupak doziranja ne zaustavi.

Čišćenje i njega Isključite dozator prije čišćenja. Nemojte nikada upotrebljavati agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Dozator obrišite mekanom vlažnom krpom i blagim deterdžentom. Ako dozator nećete upotrebljavati duže vrijeme, iz spremnika uklonite sapun ili sredstvo za dezinfekciju ruku jer mogu se osušiti i začepiti mlaznicu.

Tehnički podaci Napajanje: 4 baterije od 1,5 V, AAA LR03. Količina punjenja: 230 ml. Dimenzije: 8,2 x 20,03 x 9,69 cm.
Masa: 260g bez baterija i sadržaja

RS

Uputstva za upotrebu, dozer sa senzorom Ovaj električni dozer sa senzorom je pogodan za automatsko doziranje tečnog sapuna ili sredstva za dezinfekciju ruku

VAŽNE INFORMACIJE!

Pažljivo pročitajte kompletan priručnik pre nego što počnete da sklapate i/ili koristite ovaj proizvod. Detaljno sledite priručnik i sačuvajte ga za kasniju upotrebu

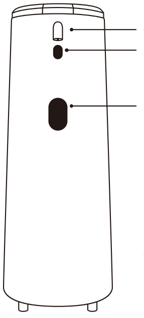
Koristi 4 x AAA baterije. Baterije nisu uključene. Nemojte ponovo puniti nepunjive baterije. Nemojte kombinovati stare i nove baterije ili tipove baterija. Koristite samo iste ili slične baterije u skladu sa zahtevima iz uputstva za upotrebu baterija. Stavite baterije pazeći na ispravan polaritet. Izvadite istrošene baterije iz proizvoda. Nemojte kratko spajati kontakte baterije. Nemojte bacati baterije u vatru.

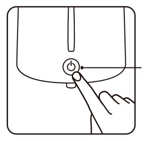
Odlaganje otpadne opreme koje vrše korisnici u privatnim domaćinstvima u Evropskoj Uniji. Ovaj simbol pokazuje da se ovaj proizvod ne sme odlagati zajedno sa ostalim otpadom domaćinstva. Električna i elektronska oprema sadrži supstance koje mogu naškoditi ljudskom zdravlju i životnom okruženju ako se ona ne reciklira na pravilan način. Vi ste odgovorni za to da je predate na reciklažnom mestu predviđenom za prikupljanje otpadne električne i elektronske opreme. Njenim predavanjem radi pravilne reciklaže pomažete da ovi proizvodi ne ugrožavaju bespotrebno prirodu i životnu sredinu i štitite ljudsko zdravlje. Više informacija u vezi sa pravilnim odlaganjem potražite u lokalnoj gradskoj službi, komunalnoj službi za odlaganje otpada ili u prodavnici u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

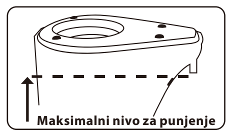
Pre upotrebe proverite da li je proizvod oštećen. Pogodno samo za upotrebu u zatvorenom prostoru. Ne izlažite dozer sa senzorom prekomernoj toploti, direktnoj sunčevoj svetlosti ili izvorima svetlosti koji emituju toplotu. Ne otvarajte proizvod niti vršite popravke na njemu. Nikada nemojte potapati dozer u vodu ili druge tečnosti. Dozer se može koristiti samo u uspravnom položaju.

Priprema dozera za upotrebu Da biste otvorili poklopac odeljka za baterije, otpustite zavrtanj na donjem delu dozera. Ubacite baterije u odeljak vodeći računa o polaritetu. Pratite napomene unutar odeljka za baterije. Zatvorite pregradu za baterije i pričvrstite je zavrtnjem.

Razblažite gusti sapun vodom da se dozer ne bi zapušio.


Mlaznica
1 x infracrveni senzor
Svetlosni indikator
Treperi plavom bojom jednom kada se uključi
Treperi 3 puta plavom bojom kada se isključuje





Punjenje dozera Skinite poklopac i napunite posudu tečnim sapunom ili sredstvom za dezinfekciju ruku. Nemojte koristiti sapun sa čvrstim česticama (npr. sapun za piling) jer se mlaznica može zapušiti. Nemojte prepuniti posudu. Vratite poklopac.

Doziranje Dozer sa senzorom ispušta napunjeni sadržaj tokom 2 sekunde. Ne pomerajte ruku dok doziranje sadržaja ne prestane.

Čišćenje i održavanje Isključite dozer pre čišćenja. Nikada ne koristite agresivna ili abrazivna sredstva za čišćenje. Prebrišite dozer mekanom vlažnom krpom i blagim deterdžentom. Ako dugo ne koristite dozer, uklonite sapun ili sredstvo za dezinfekciju iz posude jer može da se osuši i zapuši mlaznicu.

Tehnički podaci Napajanje: 4 x 1,5 V baterije tipa AAA LR03, Količina za punjenje: 230 ml, Dimenzije: 8,2 x 20,03 x 9,69 cm
Težina: 260g bez baterija i sadržaja

UA

Інструкція з експлуатації сенсорного дозатора Цей електричний сенсорний дозатор придатний для автоматичного дозування рідкого мила або дезінфікуючого засобу для рук

ВАЖЛИВА ІНФОРМАЦІЯ.

Уважно прочитайте весь посібник, перш ніж збирати та/чи використовувати цей продукт. Виконайте всі інструкції цього посібника та збережіть його для подальшого використання.

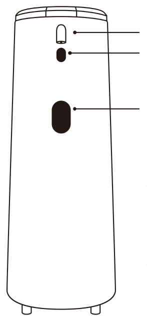
Використовуються батарейки 4 AAA. Батарейки не включені в комплект. Не заряджайте батареї, які для цього не призначені. Не використовуйте різні типи батарейок і не вставляйте нові та вже використовувані раніше батарейки одночасно. Використовуйте тільки батареї, зазначені у вимогах до батареям в інструкції з експлуатації, або аналогічні їм. Вставте батареї, правильно зорієнтувавши полюси. Виймайте з виробу використані батареї. Не замикайте клеми живлення накоторотко. Не викидайте батареї у вогонь.

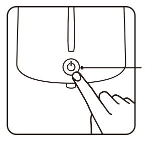
Утилізація відпрацьованого обладнання користувачами у приватних домогосподарствах Європейського Союзу. Цей символ вказує на те, що даний продукт не можна утилізувати з іншими побутовими відходами. Електричні та електронні прилади містять речовини, які можуть зашкодити здоров'ю людини і навколишньому середовищу, якщо їх не утилізувати належним чином. Ви несете повну відповідальність за те, щоб передати їх до спеціальних пунктів збору для утилізації відпрацьованих електричних і електронних приладів. Якщо ви передаєте прилади для належної утилізації, ви робите свій внесок для того, щоб ці продукти не забруднювали природу і навколишнє середовище, та допомагаєте захистити здоров'я людей. Для отримання докладної інформації про правильну утилізацію, зверніться до вашого місцевої адміністрації, в службу збору побутових відходів або до магазину, де ви придбали цей продукт.

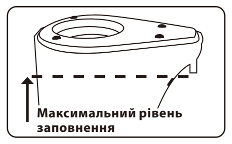
Перед використанням перевірте виріб на наявність пошкоджень. Тільки для використання в приміщенні. Не піддавайте сенсорний дозатор надмірному нагріванню, впливу прямого сонячного проміння або джерел гарячого світла. Не відкривайте виріб і не ремонтуйте його. Не занурюйте дозатор у воду або інші рідини. Дозатор можна використовувати тільки у вертикальному положенні.

Підготовка дозатора до використання Щоб відкрити кришку батарейного відсіку, послабте гвинт на нижній частині дозатора. Вставте батарейки в батарейний відсік, забезпечивши правильну полярність. Дотримуйтеся індикації усередині батарейного відсіку. Закрийте батарейний відсік і закрутіть гвинт.

Розведіть густе мило водою, щоб уникнути засмічення дозатора.


Насадка
1 інфрачервоний датчик
Світловий індикатор
Блимає синім один раз під час увімкнення
Блимає синім 3 рази під час увимкнення





Заповнення дозатора Зніміть кришку й наповніть ємність рідким милом або дезінфікуючим засобом для рук. Не використовуйте мило з твердими частинками (наприклад, засіб для пілінгу), оскільки насадка може забитися. Не переповнюйте контейнер. Замініть кришку.
Максимальний рівень заповнення

Дозування Дозатор датчика видає рідину, яку в нього залито, протягом 2 секунд. Не прибирайте руку, поки дозування не закінчено.

Чищення й догляд Перед чищенням вимкніть дозатор. Не використовуйте агресивні миючі засоби або абразивні засоби. Протріть дозатор м'якою вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом. Якщо дозатор не використовується протягом тривалого часу, видаліть мило або дезінфікуючий засіб для рук із контейнера, бо він може висохнути й забити насадку.

Технічні дані Джерело живлення: 4 батареї 1,5 В AAA LR03. Об'єм заповнення: 230 мл. Розміри: 8,2 × 20,03 × 9,69 см.
Вага: 260g без батарей і вмісту

RO

Instrucţiuni de utilizare, dozator cu senzor Acest dozator electric este adecvat pentru picurarea automată a săpunului lichid sau a dezinfectantului pentru mâini.

INFORMAŢII IMPORTANTE Citiţi cu atenţie întregul manual înainte de a începe să montaţi şi/sau să utilizaţi acest produs. Urmaţi îndeaproape instrucţiunile din manual şi păstraţi-l pentru consultare ulterioară.

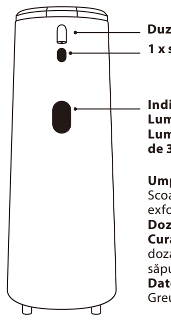
Necesită baterii de tip 4 x AAA. Bateriile nu sunt incluse. Nu incercaţi să încărcaţi bateriile care nu sunt reîncărcabile. Nu amestecaţi bateriile vechi cu cele noi sau de tip diferit. Folosiţi doar baterii care sunt de acelaşi tip sau cele similare cu cerinţele bateriilor descrise in manualul de instrcţiuni. Introduceţi bateriile cu polii in mod corespunzător. Scoate-ţi bateriile consumate din aparat. Nu scurt-circuitaţi terminalele de incărcare. Nu aruncaţi bateriile in foc deschis.

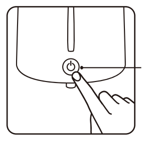
Eliminarea deşeurilor de echipamente de către utilizatorii din gospodăriile particulare din Uniunea Europeană. Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu deşeurile menajere ale gospodăriei dvs. Echipamentele electrice şi electronice conţin substanţe care pot dăuna sănătăţii umane şi mediului dacă nu sunt reciclate corect. Este responsabilitatea dvs. să le predaţi la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea echipamentelor electrice şi electronice uzate. Predându-le pentru o reciclare corectă, ajutaţi la prevenirea impactului inutil al acestui produs asupra naturii şi mediului şi la protejarea sănătăţii umane. Pentru mai multe informaţii referitoare la eliminarea corectă, contactaţi biroul local din oraşul dvs., serviciul de salubritate aferent gospodăriei dvs. sau magazinul de la care aţi achiziţionat acest produs.

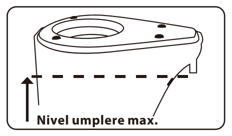
Verificaţi produsul înainte de utilizare pentru a depista eventuale deteriorări. Numai pentru utilizare de interior. Nu expuneţi dozatorul cu senzor la căldură excesivă, lumina directă a soarelui sau la surse puternice de lumină. Nu deschideţi produsul şi nu efectuaţi nicio reparaţie pe acesta. Nu introduceţi niciodată dozatorul în apă sau în alte lichide. Dozatorul poate fi utilizat doar în poziţie verticală.

Pregătirea dozatorului pentru utilizare Pentru a deschide capacul compartimentului pentru baterii, slăbiţi şurubul de sub dozator. Introduceţi bateriile în compartimentul specific, asigurându-vă că polaritatea este corectă. Urmaţi indicaţiile din interiorul compartimentului pentru baterii. Închideţi compartimentul pentru baterii şi securizaţi-l cu şurubul.

Diluaţi săpunul vâscos cu apă pentru a evita înfundarea dozatorului.


Duză
1 x senzor cu infraroşu
Indicator luminos
Luminează albastru o dată atunci când este pornit
Luminează albastru intermitent
de 3 ori atunci când se opreşte





Umplerea dozatorului
Scoateţi capacul şi umpleţi recipientul cu săpun lichid sau cu dezinfectant pentru mâini. Nu utilizaţi săpun cu particule solide (de exemplu, săpun exfoliant), deoarece duza se poate înfunda. Nu umpleţi recipientul în exces. Înlocuiţi capacul.

Dozaj Senzorul distribuie conţinutul timp de 2 secunde. Nu mişcaţi mâna până când nu s-a oprit picurarea.

Curăţare şi îngrijire Opriţi dozatorul înainte de curăţare. Nu utilizaţi niciodată substanţe de curăţare puternice sau materiale abrazive. Ştergeţi dozatorul cu o cârpă moale şi umedă şi folosiţi un detergent uşor. Dacă nu folosiţi dozatorul pentru o perioadă mai lungă de timp, scoateţi din recipient săpunul sau dezinfectantul pentru mâini, deoarece conţinutul se poate usca şi poate înfunda duza.

Date tehnice Sursă de alimentare: 4 baterii de 1,5 V AAA LR03. Capacitate de umplere: 230 ml. Dimensiuni: 8,2 x 20,03 x 9,69 cm
Greutate: 260g fără baterii şi conţinut

BG

Инструкции за експлоатация, диспенсър със сензор Този електрически диспенсър със сензор е подходящ за автоматично дозиране на течен сапун или дезинфектант за ръце

ВАЖНА ИНФОРМАЦИЯ! Моля, прочетете цялото ръководство внимателно, преди да започнете да сглобявате и/или използвате този продукт. Следвайте стриктно ръководството и го пазете за бъдещи справки.

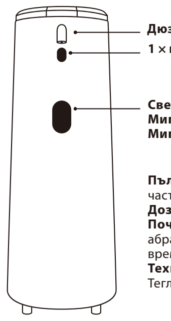
Използвайте 4 x AAA батерии. Батериите не са включени. Не зареждайте обикновени батерии. Не смесвайте стари и нови батерии или батерии от различен тип. Използвайте само батерии, които са същите или подобни на изискваните в инструкцията за употреба. Поставете батериите с правилно ориентирани полюси. Изваждайте изтощените батерии от продукта. Не поставяте на късо съединение захранващите изводи. Не излагайте батериите на открит огън.

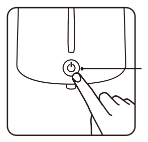
Изхвърляне на отпадъчно оборудване от потребители в частни домакинства в Европейския съюз. Този символ показва, че този продукт не бива да бъде изхвърлян заедно с останалите ви битови отпадъци. Електрическото и електронно оборудване съдържа вещества, които могат да навредят на здравето на хората и на околната среда, ако не се рециклират правилно. Вие носите отговорност да предадете отпадъчното електрическо и електронно оборудване за рециклиране в съответния пункт. Когато предавате продукти за правилно рециклиране, вие спомагате за предотвратяването на излишно замърсяване на природата и околната среда и за предпазване на човешкото здраве. За повече информация относно правилното изхвърляне, моля, свържете се с местната община, вашата служба за битови отпадъци или магазина, откъдето сте закупили този продукт.

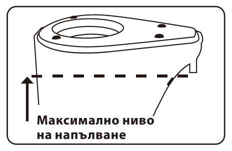
Проверете продукта преди употреба за повреди. Подходящо за използване само на закрито. Не излагайте диспенсъра със сензор на прекомерна топлина, пряка слънчева светлина или горещи източници на светлина. Не отваряйте продукта и не правете никакви ремонти по продукта. Никога не потапяйте диспенсъра във вода или други течности. Диспенсърът може да се използва само в изправено положение.

Подготовка на диспенсъра за употреба За да отворите капака на отделението за батериите, разхлабете винта от долната страна на диспенсъра. Поставете батериите в отделението за батерии, като се уверите, че полярността е правилна. Следвайте указанията вътре в отделението за батерии. Затворете отделението за батерии и го фиксирайте с винта.

Разредете дебелия сапун с вода, за да избегнете запушване на диспенсъра.


Дюза
1 × инфрачервен сензор
Светлинен индикатор
Мига еднократно в синьо, когато се включи
Мига в синьо 3 пъти при изключване





Пълнене на диспенсъра Отстранете капака и напълнете контейнера с течен сапун или дезинфектант за ръце. Не използвайте сапун с твърди частици (например сапун за пилинг), тъй като дюзата може да се запуши. Не препълвайте контейнера. Поставете обратно капака.

Дозиране Диспенсърът със сензор подава напълненото съдържание за 2 секунди. Не местете ръката си, докато дозирането не спре.

Почистване и поддръжка Преди почистване изключете диспенсъра. Никога не използвайте агресивни почистващи препарати или абразивни средства. Избършете диспенсъра с мека влажна кърпа, като използвате мек детергент. Ако не използвате диспенсъра за дълго време, премахнете сапуна или дезинфектанта за ръце от контейнера, тъй като може да се изсуши и да запуши дюзата.

Технически данни Електрическо захранване: 4 × 1,5 V AAA LR03 батерии. Вместимост: 230 ml. Размери: 8,2 × 20,03 × 9,69 cm.
Тегло: 260g без батериите и съдържанието

GR

Οδηγίες λειτουργίας, ντισπένσερ με αισθητήρα Αυτό το ηλεκτρικό ντισπένσερ με αισθητήρα είναι κατάλληλο για την αυτόματη διανομή υγρού σαπουνιού ή απολυμαντικού χεριών

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ! Διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο πριν από τη συναρμολόγηση ή/και τη χρήση του προϊόντος. Ακολουθήστε προσεκτικά τις οδηγίες του εγχειριδίου και κρατήστε τις για μελλοντική αναφορά.

Χρησιμοποιεί 4 x AAA μπαταρίες. Δεν περιλαμβάνονται μπαταρίες. Μη φορτίζετε ξανά τις μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Μην αναμιγνύετε παλιές και καινούργιες μπαταρίες ή τύπους μπαταριών. Χρησιμοποιείτε μόνο μπαταρίες ίδιου ή παρόμοιου τύπου με αυτές που υπάρχουν στις απαιτήσεις μπαταριών στο εγχειρίδιο οδηγιών. Τοποθετήστε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα. Αφαιρέστε τις μπαταρίες που έχουν αδειάσει από το προϊόν.

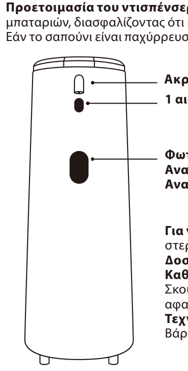
Μην βραχυκυκλώνετε τους ακροδέκτες τροφοδοτικού. Μην ρίχνετε μπαταρίες σε εστίες φωτιάς.

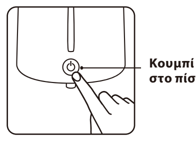
Απόρριψη αποβλήτων εξοπλισμού από χρήστες σε οικιακό περιβάλλον στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα άλλα οικιακά απόβλητα. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός περιέχουν ουσίες που μπορούν να βλάψουν την ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον εάν δεν ανακυκλωθούν σωστά. Η παράδοση σε κατάλληλο σημείο περισυλλογής για ανακύκλωση αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού είναι δική σας ευθύνη. Με την παράδοση στη σωστή ανακύκλωση συμβάλλετε στην αποτροπή της περιττής επιβάρυνσης της φύσης και του περιβάλλοντος από αυτά τα προϊόντα και στην προστασία της ανθρώπινης υγείας. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη σωστή αποκομιδή, επικοινωνήστε με το τοπικό δημοτικό γραφείο, την υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.

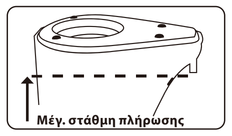
Ελέγξτε το προϊόν πριν από την χρήση για ζημιές. Κατάλληλο μόνο για εσωτερική χρήση. Μην εκθέτετε το ντισπένσερ με αισθητήρα σε υπερβολική θερμότητα, άμεση ηλιακή ακτινοβολία ή πηγές θερμού φωτός. Μην ανοίγετε το προϊόν και μην εκτελείτε επισκευές στο προϊόν. Ποτέ μη βυθίζετε το ντισπένσερ σε νερό ή άλλα υγρά. Το ντισπένσερ μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο σε κάθετη θέση.

Προετοιμασία του ντισπένσερ για χρήση Για να ανοίξετε το καπάκι της θήκης μπαταριών, ξεσφίξτε τη βίδα στο κάτω μέρος του ντισπένσερ. Τοποθετήστε τις μπαταρίες στη θήκη μπαταριών, διασφαλίζοντας ότι η πολικότητα είναι σωστή. Ακολουθήστε τις ενδείξεις στο εσωτερικό της θήκης μπαταριών. Κλείστε τη θήκη μπαταριών και ασφαλίστε τη με τη βίδα.

Εάν το σαπούνι είναι παχύρρευστο, αραιώστε το με νερό για να αποφύγετε το φράξιμο του ντισπένσερ


Ακροφύσιο
1 αισθητήρας υπερύθρων
Φωτεινή ένδειξη
Αναβοσβήνει μία φορά με μπλε χρώμα όταν ενεργοποιείται
Αναβοσβήνει 3 φορές με μπλε χρώμα όταν απενεργοποιείται





Για να γεμίσετε το ντισπένσερ Αφαιρέστε το καπάκι και γεμίστε το δοχείο με υγρό σαπούνι ή απολυμαντικό χεριών. Μην χρησιμοποιείτε σαπούνι με στερεά σωματίδια (π.χ. σαπούνι απολέπισης), γιατί το ακροφύσιο μπορεί να φράξει. Μην υπερχειλίζετε το δοχείο. Επανατοποθετήστε το καπάκι.

Δοσολογία Το ντισπένσερ με αισθητήρα εκρέει το περιεχόμενο για 2 δευτερόλεπτα. Μη μετακινείτε το χέρι σας έως ότου σταματήσει η εκροή.

Καθαρισμός και φροντίδα Απενεργοποιήστε το ντισπένσερ πριν τον καθαρισμό. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ επιθετικά καθαριστικά ή λειαντικά μέσα. Σκουπίστε το ντισπένσερ με ένα μαλακό υγρό πανί με ήπιο απορρυπαντικό. Εάν δεν χρησιμοποιήσετε το ντισπένσερ για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε το σαπούνι ή το απολυμαντικό χεριών από το δοχείο καθώς μπορεί να στεγνώσει και να φράξει το ακροφύσιο.

Τεχνικά στοιχεία Τροφοδοσία ρεύματος: Μπαταρίες 4 x 1,5 V AAA LR03. Ποσότητα πλήρωσης: 230 ml. Διαστάσεις: 8,2 x 20,03 x 9,69 cm
Βάρος: 260g χωρίς μπαταρίες και περιεχόμενο

PT

Instruções de utilização, dispensador com sensor Este dispensador elétrico com sensor é adequado para dispensar automaticamente sabonete líquido ou desinfetante de mãos

INFORMAÇÕES IMPORTANTES! Queira ler este manual inteiro e com atenção antes de começar a montar e/ou usar este produto. Siga as instruções de forma cuidadosa e guarde-as para referência futura.

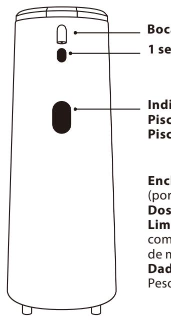
Utiliza 4 pilhas AAA. Pilhas não incluídas. Não recarregue pilhas não recarregáveis. Não misture pilhas novas e usadas nem tipos de pilhas. Utilize apenas pilhas que sejam iguais ou semelhantes aos requisitos de pilhas indicados no manual de instruções. Introduza as pilhas com a polaridade correta. Retire as pilhas gastas do produto. Não realize curto-circuitos nos terminais de alimentação. Não atire pilhas para chamas abertas.

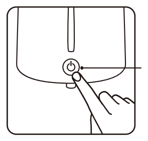
Eliminação de equipamentos pelos utilizadores em ambientes domésticos na União Europeia. Este símbolo indica que este produto não deve ser eliminado juntamente com resíduos domésticos. Os equipamentos elétricos e eletrónicos contêm substâncias que poderão ser nocivas para a saúde humana e para o meio ambiente se não forem corretamente reciclados. É da sua responsabilidade colocar os equipamentos elétricos e eletrónicos num ponto de recolha designado para a reciclagem. Ao colocar estes produtos nos pontos de reciclagem adequados, está a ajudar a evitar que estes provoquem uma tensão desnecessária na natureza e no meio ambiente e a proteger a saúde humana. Para obter mais informações sobre a eliminação correta, contacte os serviços municipais locais, o serviço de eliminação de resíduos ou a loja onde adquiriu o seu produto.

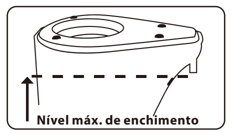
Verifique se o produto está danificado antes de utilizá-lo. Adequado apenas para utilização em espaços interiores. Não exponha o dispensador com sensor a calor excessivo, luz solar direta ou fontes de luz quentes. Não abra nem efetue quaisquer reparações no produto. Nunca mergulhe o dispensador em água ou outros líquidos. O dispensador só pode ser utilizado na posição vertical.

Preparação do dispensador para a utilização Para abrir a tampa do compartimento das pilhas, desaperte o parafuso na parte de baixo do dispensador. Insira as pilhas no respetivo compartimento, certificando-se de que a polaridade está correta. Siga as indicações no interior do compartimento das pilhas. Feche o compartimento das pilhas e fixe-o com o parafuso.

Se o sabão for espesso, dilua-o com água para evitar entupir o dispensador.


Bocal
1 sensor de infravermelhos
Indicador luminoso
Pisca uma vez a azul quando é ligado
Pisca 3 vezes a azul quando é desligado





Encher o dispensador Retire a tampa e encha o recipiente com sabonete líquido ou desinfetante de mãos. Não utilize sabonete com partículas sólidas (por exemplo, sabonete exfoliante), pois o bocal pode entupir. Não encha demasiado o recipiente. Coloque novamente a tampa.

Doseamento O dispensador com sensor dispensa o seu conteúdo durante 2 segundos. Não mova a mão até que o doseamento tenha terminado.

Limpeza e manutenção Desligue o dispensador antes de o limpar. Nunca utilize produtos de limpeza agressivos ou abrasivos. Limpe o dispensador com um pano macio e húmido e um detergente suave. Se não vai utilizar o dispensador durante um longo período, retire o sabonete ou desinfetante de mãos do recipiente, pois pode secar e entupir o bocal.

Dados técnicos Fonte de alimentação: 4 pilhas 1,5 V AAA LR03. Quantidade de enchimento: 230 ml. Dimensões: 8,2 cm x 20,03 cm x 9,69 cm
Peso: 260g sem pilhas nem conteúdo

RU

Инструкции по эксплуатации сенсорного дозатора Данный электрический сенсорный дозатор подходит для автоматического дозирования жидкого мыла или антисептика для рук

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ! Внимательно и полностью прочитайте это руководство, прежде чем приступать к сборке или использованию этого изделия. Следуйте всем инструкциям этого руководства и сохраните его на будущее для справки.

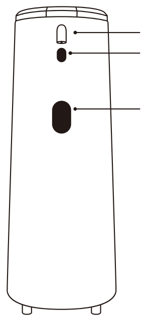
Используются батарейки 4 x AAA. Батарейки не включены в комплект. Не перезаряжайте батарейки, которые для этого не предназначены. Не используйте одновременно старые и новые батарейки или различные типы батареек. Используйте только батарейки, указанные в требованиях к батарейкам в инструкции по эксплуатации, или аналогичные им. Разместите батарейки, соблюдая полярность. Вынимайте из изделия севшие батарейки. Не замыкайте клеммы питания накоторотко. Не бросайте батареи в открытый огонь.

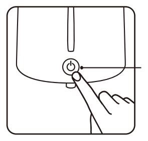
Утилизация отслужившего оборудования частными домашними хозяйствами в Европейском Союзе. Этот символ означает, что данное изделие нельзя выбрасывать вместе с другими хозяйственными отходами. Электрическое и электронное оборудование содержит вещества, которые при неправильной утилизации могут нанести вред окружающей среде и здоровью людей. Вы должны передать отходы на специализированный пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования. Передавая отходы для правильной переработки, вы помогаете защитить здоровье людей и снизить нагрузку, создаваемую этими отходами на природу и окружающую нас среду. Более подробную информацию о правильной утилизации вы можете получить в городской администрации, службе по вывозу и утилизации отходов или в магазине, где вы купили это изделие.

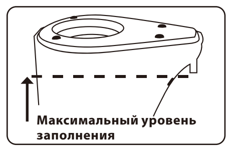
Перед использованием проверьте изделие на отсутствие повреждений. Используйте только в помещениях. Не подвергайте сенсорный дозатор чрезмерному нагреву, воздействию прямых солнечных лучей или горячих источников света. Не вскрывайте изделие и не ремонтируйте его. Никогда не погружайте дозатор в воду или другие жидкости. Дозатор можно использовать только в вертикальном положении.

Подготовка дозатора к использованию Чтобы открыть крышку батарейного отсека, ослабьте винт на нижней стороне дозатора. Установите батарейки в батарейный отсек, соблюдая полярность. Следуйте отметкам внутри батарейного отсека. Закройте батарейный отсек и закрепите крышку винтом.

Во избежание засорения диспенсера разбавляйте густое мыло водой.


Сопло
Один инфракрасный датчик
Световой индикатор
При включении мигает синим один раз
При выключении мигает синим три раза





Заполнение дозатора Снимите крышку и наполните емкость жидким мылом или дезинфицирующим средством для рук. Не используйте мыло с твердыми частицами (например, мыло для пилинга), так как они могут засорить сопло. Не переполняйте емкость. Установите крышку.

Дозировка Сенсорный дозатор подает содержимое из емкости в течение двух секунд. Не убирайте руку, пока подача не прекратится.

Очистка и уход Отключите дозатор перед очисткой. Не используйте агрессивные чистящие средства или абразивы. Протрите дозатор мягкой влажной тканью с использованием мягкого моющего средства. Если дозатор не используется в течение длительного времени, удалите мыло или дезинфицирующее средство для рук из емкости, так как оно может высохнуть и засорить сопло.

Технические данные Источник питания: 4 батарейки AAA, 1,5 В. Объем заполнения: 230 мл. Размеры: 8,2 x 20,03 x 9,69 см
Вес: 260g без батареек и содержимого

TR

Çalıştırma talimatları, sensör dağıtıcısı Bu elektrikli sensör dağıtıcısı otomatik olarak sıvı sabun veya el dezenfektanı uygulamak için uygundur

ÖNEMLİ BİLGİLER! Bu ürünün montajını yapmaya başlamadan ve/veya ürünü kullanmadan önce lütfen kılavuzun tamamını dikkatlice okuyun. Kılavuzu adım adım izleyin ve daha sonra başvurmak üzere saklayın.

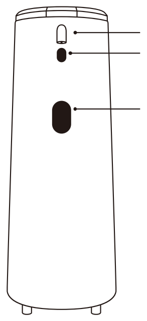
4 x AAA pil kullanılır. Piller ürünle birlikte verilmez. Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeye çalışmayın. Farklı tipte pilleri veya eski ve yeni pilleri birlikte kullanmayın. Yalnızca birbiriyle aynı olan veya kullanım kılavuzunda belirtilen pil özelliklerine uygun pilleri kullanın. Pilleri, kutupları doğru yerlere gelecek şekilde yerleştirin. Biten pilleri üründen çıkartın. Pil temas noktalarına kısa devre yaptırmayın. Pilleri ateşe atmayın.

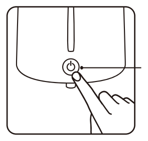
Avrupa Birliği'nde yaşayan ev kullanıcılarının kullandığı atık ekipmanların atılması. Bu sembol, ürünün diğer evsel atıklarla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Elektrikli ve elektronik ekipmanlar, doğru şekilde geri dönüşümü sağlanmazsa insan sağlığı ve çevreye zararlı olabilecek maddeler içerir. Atık elektrikli ve elektronik ekipmanların belirlenen geri dönüşüm noktalarına bırakılması sizin sorumluluğunuzdadır. Doğru geri dönüşüm noktasına teslim ederek bu ürünlerin doğaya ve çevreye zarar vermesini engeller ve insan sağlığını korumuş olursunuz. Doğru atık imhası yolu hakkında daha fazla bilgi için, lütfen şehirdeki yerel büro, evsel atık imha servisi ya da ürünü aldığınız mağaza ile iletişime geçin.

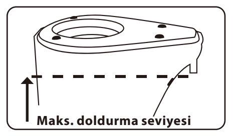
Kullanmadan önce üründe hasar olup olmadığını kontrol edin. Yalnızca iç mekanlarda kullanılır. Sensör dağıtıcısını aşırı ısıya, doğrudan güneş ışığına veya sıcak ışık kaynaklarına maruz bırakmayın. Ürünü açmayın veya ürün üzerinde herhangi bir onarım yapmayın. Tabancayı asla suya veya diğer sıvılara batırmayın. Tabanca yalnızca dik konumda kullanılabilir.

Tabancanın kullanıma hazırlanması Pil bölmesinin kapağını açmak için, tabancanın alt kısmındaki vidayı gevşetin. Pilleri, kutuplarının doğru olduğundan emin olarak pil bölmesine yerleştirin. Pil bölmesindeki göstergelere uyun. Pil bölmesini kapatın ve vida ile sabitleyin.

Otomatın tıkanmasını önlemek için kalın sabunu suyla seyreltin.


Püskürtme Ucu
1 x kızılötesi sensör
Işık göstergesi
Açıldığında bir kere mavi yanıp söner
Kapatma sırasında 3 kez mavi yanıp söner





Tabancanın doldurulması Kapağı çıkarın ve kabı sıvı sabun veya el dezenfektanı ile doldurun. Nozül tıkanabileceğinden, katı partiküllere (örn. peeling sabunu) sahip sabun kullanmayın. Kabı aşırı doldurmayın. Kapağı değiştirin.

Dozaj Sensör dağıtıcı, doldurulan içeriği 2 saniye boyunca dağıtır. Doz duruncaya kadar elinizi hareket ettirmeyin.

Temizlik ve bakım Temizlemeden önce tabancayı kapatın. Asla aşındırıcı temizleyiciler veya aşındırıcılar kullanmayın. Tabancayı yumuşak bir deterjan kullanarak yumuşak nemli bir bezle silin. Tabancayı uzun süre kullanmayacaksanız, sabun veya el dezenfektanını kaptan çıkarın, aksi takdirde kuruyabilir ve memeyi tıkayabilir.

Teknik veriler Güç kaynağı: 4 x 1.5 V AAA LR03 pil. Dolum miktarı: 230 ml. Ölçüler: 8.2 x 20.03 x 9.69 cm. Ağırlık: 260g pilsiz ve içeriksiz

CN

感应式皂液瓶操作说明 该款电动感应式皂液瓶可让皂液或洗手液自动流出

重要信息! 组装和/或使用本产品之前请通读该手册。请严格遵循手册说明, 保留手册供日后参考。

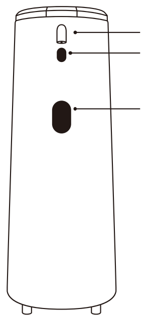
使用4 x AAA电池。不含电池。不要给一次性电池充电。不要将新旧电池搭配在一起使用, 也不要混用不同类型的电池。仅使用符合说明手册要求的电池。按正确极性方向插入电池。耗尽电量的电池应从产品中取出。不要让电源端子短路。不要将电池投入明火中。

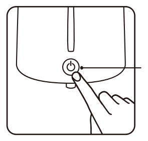
欧盟地区有关个人弃置废旧设备的说明。该符号表示本产品不能与其它生活垃圾一起处理。如果不能正确回收, 电子和电气设备内含物质可能危害人体健康、破坏环境。您有责任将废旧电子及电子设备交到指定的收集点, 进行回收处理。大家按要求回收处理废旧电子及电子设备, 既可避免对环境造成破坏, 也保护了人类自身。有关正确弃置设备的更多信息, 请与当地市政有关部门、生活垃圾处理场所或购买本产品的商店联系。

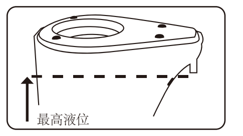
使用前请检查产品有无损坏。 仅供室内使用。 请勿将感应式皂液瓶暴露在过热环境中, 也不能受阳光直射或强光照射。 请勿打开产品或对产品进行任何维修。 切勿将皂液瓶浸入水中或其他液体中。 使用皂液瓶时只能竖放。

皂液瓶使用前的准备工作 松开皂液瓶下方的螺丝, 打开电池舱盖。 将电池插入电池舱, 确保极性正确。 按电池舱内的指示操作。 合上电池舱并用螺丝固定。

浓稠皂液应用水加以稀释, 以免堵塞皂液瓶







加注皂液瓶 取下盖子, 向容器内注入皂液或洗手液。 请勿使用去角质皂等含有固体颗粒的皂液, 否则可能堵塞喷嘴。 请勿将容器装得过满。. 盖好盖子。

嘀量 感应式皂液瓶在 2 秒钟内自动流出内含液体。. 液体停止嘀落之前, 不要将手拿开。

清洁与保养 清洁前请关闭皂液瓶电源。 切勿使用腐蚀性清洁剂或磨料。 用柔软的湿布蘸上温和洗涤剂擦拭皂液瓶。 如果长时间不使用皂液瓶, 请从容器中倒出皂液或洗手液, 因为它们会变干, 堵塞喷嘴。

技术数据 电源: 4 节 1.5 V 的 AAA LR03 电池. 充注量: 230 ml. 尺寸: 8.2 x 20.03 x 9.69 cm. 260g 重量: 不含电池和内容物

FR

22
PAP

JYSK.com